

Ed N° 55

ART & CULTURE

Fondé par Luigi MATTERA et géré par Sextant Intertrade Ltd. London

ISSN 2057 - 5076



ROYAL MONACO[©]



SANDRINE
KNOELL

(c) Helena Boutko

COTE D'AZUR - NICE - MONACO - MENTON - SANREMO

SANDRINE KNOELL : WELCOME TO HER CREATIVE WORLD



Born in Strasbourg, Monaco resident for 20 years, mother of two teenagers, Sandrine Knoell, is definitely a modern woman but with her traditional values.

She graduated from the International University of Monaco (IUM) with a Bachelor of Science in Business Administration (BSBA). She was always passionate by television, the event and the art world. She opened in 1999 a TV production company in Monaco and works with different channels (Monte-Carlo Satellite, Eurosport, CNN).

Later on, she turned to the events organizations business and opened her agency **Five Stars Events**, renowned for her famous charity ball "**Bal de Noel**" which has been organized for 15th years and for the last five years on the "High Patronage H.S.H of Princess Charlène" and in favor of her foundation. Sandrine also organized other balls such as the **Spring Ball** and the **Art Ball**.

Parallelly, she has also published a book together with the photographer Alena Adamchyk "**Women of Monaco**". She followed some classes at the London Sotheby's Institute and she opened in Monaco **ArtSGK** consultant, to promote new contemporary artists in Monaco. She represents in exclusivity in Monaco the Italian artist **Gianni Ottaviani** and the Spanish artist **Julian Calatrava**.

She said "I'm made in Monaco with international experiences, so I have a broad vision. I love my life in the Principality, it's a wonderful place to live with my family and a very international place. Every day I speak French, Italian and English and I have met many international friends and worldwide business contact in Monaco".

Even in this challenging time, she's full of new projects and she said "The Covid-19 situation has changed our vision of the world, values and freedom and we all have to adapt to a different way of working and living. This situation has given me the will to create and accomplish new goals, as I am very positive and optimistic, in 2020 I have launched my **Youtube Channel**, "**Sandrine Knoell - Welcome to my world**".

For the organization of any of your events, with prevention of all sanitary measures, she's at your disposal, as well for presenting new artists.

BAL DE NOEL - Together with Lady Monika Bacardi, H.S.H Princess Charlène of Monaco and Victoria Silvstedt



BAL DE NOEL - Together with Tatiana Marono-Romanova (manager of Van Cleef & Arpels Monaco), Pascal Fage (Deputy general manager Van Cleef & Arpels France and Monaco)



ARTSGK
Artist Gianni Ottaviani « Apple »



FIVE STARS EVENTS

sandrine@5starsevents.com
97 70 78 75
06 08 58 16 74

ArtSGK

sandrine@artsgk55.com
06 78 63 24 66



WOMEN of MONACO

FEMMES DE MONACO

ALENA ADAMCHYK



Nice-Remise de l'Aigla Nissarda à S.A.S. le Prince Albert de Monaco et à Christian Estrosi



Vendredi 11 décembre 2020 à 11h30 à la Villa Masséna, S.A.S. Le Prince Albert de Monaco, et Christian Estrosi, Maire de Nice, Président de la Métropole Nice Côte d'Azur, Président délégué de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, se sont vu remettre l'Aigle d'Or, principale distinction de l'Aigla Nissarda, dans le cadre de la promotion du 160ème anniversaire de l'Union du Comté de Nice à la France. L'ordre de l'Aigla Nissarda a été créé en 1962 par Léon Baréty, ancien Ministre, député des Alpes-Maritimes, afin de mettre à l'honneur des personnes attachées à Nice, qui contribuent à son rayonnement et son développement. Par cette distinction, il s'agissait de récompenser les mérites de tous les Niçois, qu'ils soient d'origine

ou de cœur. Tombée progressivement dans l'oubli, cette distinction a été remise à l'ordre du jour en novembre 2019 par son nouveau Président, François Daure, neveu de Jean-Paul Baréty (fils de Léon Baréty et Président de l'Académia Nissarda pendant 40 ans), et Jean-Paul David, Président de l'Académia Nissarda. Il s'agissait alors d'inscrire cette distinction dans la modernité et de remettre la question de l'identité du Comté de Nice au



©Brigitte Lachaud



©Brigitte Lachaud

coeur des débats et du rayonnement de la Métropole Nice Côte d'Azur. Un conseil de l'ordre et un bureau ont pour mission de donner un avis sur

les propositions de nominations. Deux fois par an, ils désignent des personnes ayant fait la preuve de leur talent ou de leur implication dans l'un de sept

domaines suivants : la vie des quartiers - les traditions et le patrimoine de l'ancien Comté - le rayonnement et l'attractivité de Nice - la vie associative

et les solidarités ; l'environnement, la santé et la recherche - le sport et la culture.

©Mairie de Nice
Photo Brigitte Lachaud



REINE ELIZABETH II: APOTHÉOSSES À BUCKINGHAM PALACE

Journée historique au Palais Royal de la Reine Elizabeth et au-delà.

Le règne de la reine Elizabeth II fête ses 69 ans et devient le plus ancien de l'histoire britannique. Le 6 février 1952, elle monte sur le trône après la mort de son père, le roi George VI.

Son couronnement a eu lieu le 2 juin de l'année suivante, lors d'une cérémonie solennelle. Elizabeth II est non seulement le monarque le plus ancien au Royaume-Uni, mais elle se classe également quatrième dans l'histoire. Le record, en l'occurrence, est de 72 ans et 110 jours et appartient à Louis XIV de France.



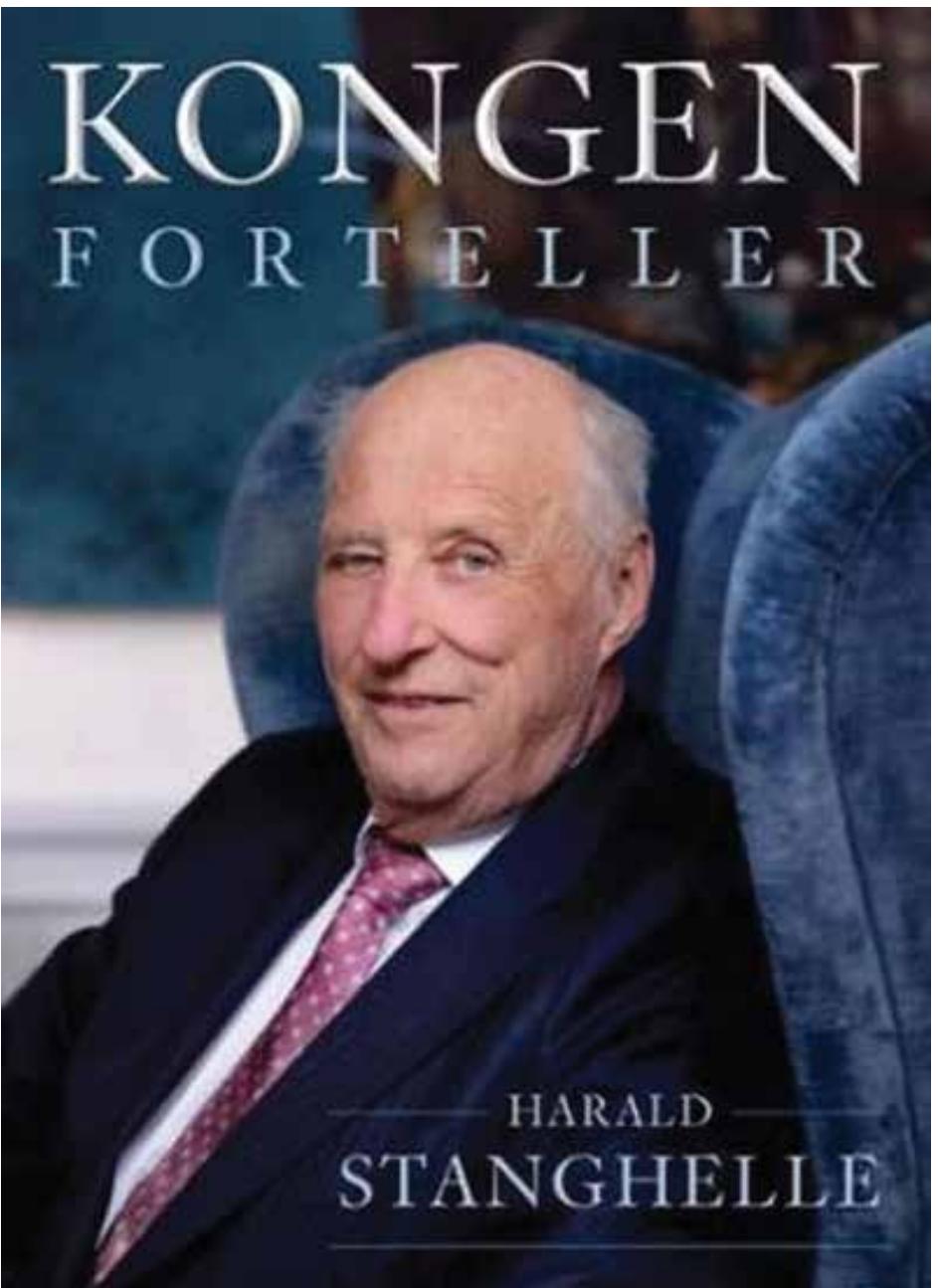
Norvège - Le roi Harald V et la reine Sonja contemplent 30 ans de règne

Le 17 janvier 1991, le roi Olav V mourait et son fils Harald devenait roi de Norvège. À l'occasion des 30 ans de règne du roi Harald V, la Cour royale a diffusé de nouveaux clichés du couple royal. Le roi Harald et son

épouse, la reine Sonja, contemplent une carte, qui leur rappelle des souvenirs vécus auprès de la population. « Ce 17 janvier, nous sommes le couple royal du pays depuis 30 ans », écrit le roi Harald V sur les réseaux sociaux du Palais, en

ce jour d'anniversaire. « Cela nous remplit de gratitude. Nous avons pu suivre la Norvège et le peuple norvégien à travers un développement passionnant. » Pour illustrer ces 30 années à servir le pays, le roi et la reine de Norvège ont participé à un shooting photos, afin d'offrir de nouveaux clichés. Ils se sont assis ensemble, autour d'une carte du pays, se remémorant des souvenirs vécus dans toutes les contrées. « Nous revenons avec joie sur des centaines de voyages et de visites dans notre beau pays au fil des ans. Nous sommes profondément reconnaissants d'être toujours reçus avec autant de chaleur et d'hospitalité lors de nos visites – quelle que soit l'occasion.

» Le roi Harald V, 83 ans, a la particularité d'être le premier roi de Norvège à être né dans le pays depuis 648 ans. Un attachement tout particulier qu'il partage avec la population. « Partout en Norvège, nous rencontrons des gens qui aiment profondément leur ville natale, la communauté locale



et leurs semblables. Cela nous remplit d'une joie et d'une fierté infinies. Merci pour la compagnie sur le voyage jusqu'à présent ! » Le roi Harald jouit d'une très grande popularité dans son pays, ainsi que la reine Sonja. Lors de l'ascension sur le trône du roi Harald, les Norvégiens ont également pu découvrir la joie d'avoir une

reine. Ce n'était plus arrivé depuis 53 ans. La dernière reine de Norvège était la reine Maud, née Maud de Galles, épouse du roi Haakon VII, décédée en 1938. Lorsque le roi Olav V est monté sur le trône en 1957, il était déjà veuf, son épouse, Märtha Louise étant décédée quelques années auparavant. En plus de la prestation de serment officielle

au parlement, le roi Harald a organisé une bénédiction à la cathédrale de Nidaros, quelques mois plus tard, le 23 juin 1991. Ensemble, le roi et la reine de Norvège ont été sacré comme souverains du pays. Source : Kongehuset NICOLAS FONTAINE (Photos : Jørgen Gomnæs / Det kongelige hoff)





NOUVEAU LOOK DE S.A.S. CHARLENE DE MONACO

La princesse Charlène de Monaco cachait sa tête avec un bérét lors du baptême du nouveau bateau de Police Maritime de Monaco. Long de 24,80 mètres et large de 5,60 mètres, la vedette porte le nom de la fille des Princes - "Princesse Gabriella" - et vient suppléer "La Vigilante", vieillissante embarcation de la police maritime monégasque. La maman

de Jacques et Gabriella portait une magnifique tenue dorée, ainsi qu'un masque à sequins assorti. Mais lorsque la Princesse a participé à la traditionnelle distribution des cadeaux aux enfants monégasques, on a pu découvrir avec surprise sa nouvelle coupe de cheveux. L'épouse du prince Albert II affiche désormais une nouvelle coupe de cheveux radicale et osée !

NUOVO LOOK DI S.A.S. CHARLENE DE MONACO

La principessa Charlène di Monaco copriva la testa con un berretto durante il battesimo della nuova barca della Polizia Marittima di Monaco. Lunga 24,80 metri e larga 5,60, l'imbarcazione porta il nome della figlia dei Principi - "Principessa Gabriella" - e viene a sostituire "La Vigilante", vecchia nave della polizia marittima monegasca. La mamma di Jacques e Gabriella indossava uno splendido abito dorato e una maschera di paillettes saolientemente abbina- ta. Ma quando la Principessa ha partecipato alla tradizionale distribuzione di regali ai bambini monegaschi, tutti sono rimasti sorpresi di scoprire la sua nuova acconciatura. La moglie del Principe Alberto II sfoggia ora un nuovo taglio di capelli radicale e audace!

Nouveau portrait de la princesse Maria Chiara de Bourbon des Deux-Siciles pour ses 16 ans

À l'occasion de son anniversaire, la famille royale a partagé un cliché de l'adolescente. Maria Chiara de Bourbon, la deuxième fille du prétendant au trône de l'ancien royaume des Deux-Siciles fête ses 16 ans, ce 1^e janvier 2021.. Sa grande sœur, la princesse Maria Carolina est née en juin 2003. Elles sont les filles du prince Charles de Bourbon-Siciles et de Camilla Crociani. La famille descend du roi Ferdinand II des Deux-Siciles, ayant régné de 1830 à 1859 sur ce grand royaume qui correspond à la moitié inférieure de l'Italie actuelle, composé du royaume de Sicile et du royaume de Naples. La famille vit entre Monaco et Paris, et les filles ont été éduquées à domicile, avec des professeurs privés. Après avoir obtenu leur bac ensemble fin de l'année dernière, les deux filles très



studieuses ont débuté l'université à la rentrée de cette année, malgré leur jeune âge. Pour son 16^e anniversaire, la princesse Chiara de Bourbon-Siciles a eu droit à un nouveau portrait officiel, réalisé par le photographe Felix Lamberti. En 2019, Carolina de Bourbon-Siciles avait participé au Bal des débutantes, faisant sa grande entrée dans le milieu de l'aristocratie, aux bras du prince Léopold de Nassau. Peut-être que l'édition 2021 sera l'occasion idéale d'y voir participer Chiara?



Chiara et Carolina font tout ensemble et la voir au Bal ne serait pas étonnant. Le 12 mai 2016, le prince Charles de Bourbon-Siciles, duc de Castro, a modifié la règle de succession de la Maison des Deux-Siciles, abolissant la loi salique et permettant donc à ses deux filles de devenir ses héritières. En tant que deuxième dans l'ordre de succession derrière sa sœur, Chiara porte également les titres de duchesse de Noto et de duchesse de Capri.

ANNIVERSARIO DI S.A.S. LA PRINCIPESSA STEPHANIE DI MONACO

La Principessa Stéphanie di Monaco è nata il 1^o febbraio 1965 ed è la figlia minore del Principe Ranieri III e della Principessa Grace Kelly, mentre è sorella di SAS Alberto II, Principe di Monaco, e di S.A.R Carolina, Principessa di Hannover. È decima nella linea di successione al trono monegasco, e nel passato stata nota cantante internazionale, creatrice e modelladi moda .

Stéphanie è presidente di diverse associazioni, tra cui Monaco Youth Centre e Princess Stéphanie Activity Centre, ed è membro onorario del consiglio di amministrazione della Princess Grace Foundation - Stati Uniti. È patrona del Festival Internazionale del Circo di Monte-Carlo, a cui partecipa regolarmente, e dell'Associazione Mondiale degli Amici dei Bambini (AMADE), fondata nel 1963 da sua madre Grace, Principessa di Monaco. Dal 1985, Stéphanie è presidente del Monte-Carlo Magic Grand Prix e del Festival Internazionale del Teatro Amatoriale. È anche la presidente del Théâtre Princesse Grace. Auguri dalla redazione del Royal Monaco



Happy Birthday to Gloria, the Princess von Thurn and Taxis, who turns 59 today 21st of February!

Born Countess Gloria von Schönburg-Glauchau, the second daughter of the Count of Schönburg-Glauchau and Countess Beatrix Széchenyi de Sárvár-Felsővidék, she grew up in Togo and Somalia, moving back to Germany in 1970, where the family lived in reduced circumstances because their ancestral home, Rochsburg Castle, had been seized in 1945, and wasn't returned until 1991. Countess Gloria studied at the Konrad-Adenauer-Gymnasium and at Kloster Wald, working as a waitress at a ski resort in St Moritz, Switzerland. In 1980, she married Johannes, who became the 11th Prince of Thurn and Taxis two years later, in a lavish ceremony. The couple had three children, Princess Maria Theresa, Princess Elisabeth, and Prince Albert. Prince Johannes were said to be worth around \$3 billion, and enjoyed a lavish lifestyle in the 1980s. Princess Gloria came to be known as the 'Punk Princess' and 'Princess TNT' for her outrageous

fashion and hairstyles. When Prince Johannes died in 1990, he left debts of \$500 million, and Princess Gloria acted as the trustee for her underage son, selling off jewellery and other assets to preserve the family fortune. She studied finance, accounting, and estate management and also became a Roman Catholic activist and philanthropist and an artist, and has managed to become a hugely successful businesswoman. I wish HSH a very Happy Birthday and Many Happy Returns!



MONACO, CULTURE ET MECENAT

La cérémonie qui s'est déroulée en présence de nombreuses personnalités au Théâtre des Muses le 18 décembre dernier et au cours de laquelle des chèques de soutien ont été remis à diverses institutions monégasques par le Président du Rotary Club de Monaco Monsieur Jean-Marie Lecomte avec le concours du past-président Monsieur Hervé Colozier et la participation de nombreux membres du club ainsi que les photos qui illustrent cet article me donnent l'occasion d'une réflexion sur la culture à Monaco. L'année 2020 qui vient de s'achever restera dans l'esprit de beaucoup de lecteurs comme une année difficile et complexe où la part biologique de l'être humain et sa santé ont été privilégiés pour lutter contre le virus maléfique du covid 19 et ce, souvent au détriment de la dimension intellectuelle et spirituelle de notre être qui fait de nous des êtres à part dans l'univers connu. Le monde de la culture a été très atteint.

La Principauté de Monaco à cet égard a pu modiquement faire exception. Dans le strict respect des mesures sanitaires imposées par le gouvernement Prince, elle a pu en effet maintenir nombre de ses manifestations artistiques et culturelles de qualité celles qui ont toujours fait partie des traditions auxquelles la société monégasque, nationaux et résidents, est très attachée. Ainsi les concerts de l'orchestre philharmonique de Monte Carlo comme la saison des opéras ont pu reprendre cet automne tandis que les Ballets de Monte Carlo ont pu se produire au cours des fêtes de fin d'année avec succès et à la plus grande satisfaction de tous. Une autre exception qui mérite d'être signalée dans ce magazine qui en est proche est celle de la littérature. Comme beaucoup de journalistes l'ont révélé, la période de confinement et celle qui a suivi ont été l'occasion d'une recrudescence d'achat de livres et d'ouvrages dans tous les domaines de la littérature que ce soient les romans, les ouvrages historiques, scientifiques et philosophiques ou encore les bandes-dessinées. Le 9ème Salon du Livre qui s'est déroulé le 10 octobre dernier au Tunnel Riva au Port Hercule fut la preuve de ce renouveau de la littérature et de cet engouement pour les livres qui demeure très vif. Ce salon organisé avec un respect total des contraintes sanitaires fut un incontestable succès. Les quelques quatre vingt auteurs venus présenter



leurs œuvres à cette occasion bénéficièrent de l'intérêt vivant de visiteurs plus nombreux que jamais. Les ventes furent exceptionnelles alors que le salon pour des raisons sanitaires ne se déroula que pendant une journée et non sur deux jours comme ce fut le cas lors des salons précédents.

C'est l'occasion de souligner que cette manifestation littéraire organisée par l'association « Les Rencontres Littéraires Fabian Boisson » et qui tient aujourd'hui une place reconnue dans les activités culturelles de la Principauté est le fruit de l'engagement bénévole d'une petite équipe de passionnés conduite par sa présidente Mme Yvette Gaza Cellario, auteure elle-même, et par son époux Mr Claude Cellario, ancien professeur et membre éminent du Conseil de la Couronne. Grâce au soutien indéfectible du Gouvernement Prince et de sa Direction des affaires culturelles, de la Mairie de Monaco et de bienfaiteurs donateurs fidèles comme la Fondation Eugenio Benedetti, le Rotary Club ou Europa-Assurances, ce Salon littéraire qui rassemble des écrivains non seulement de Monaco et de la région mais aussi venus d'autres horizons et souvent très connues, offre chaque année l'opportunité de permettre aux lecteurs de rencontrer des auteurs célèbres, de parler directement avec eux et de leur faire dédicacer leurs livres favoris. Il est le lieu propice enfin pour remettre les coupes et récompenses qu'ils ont obtenues aux lauréats du concours littéraire annuel Fabian Boisson des jeunes lycéens organisé par l'association « Les rencontres littéraires Fabian Boisson » avec la collaboration de la Direction de l'Education nationale.



Des conférences illustrent et animent aussi ce salon qui sont autant d'occasions d'échanges intellectuels et souvent complices. Sont en outre associés à cet événement des artistes locaux, peintres, sculpteurs, créateurs d'objets d'arts qui viennent présenter leurs œuvres et rencontrer le public intéressé ce qui fait de ce salon un lieu où l'art existe sous différentes formes et vit intensément. Lors du dernier salon, la musique avait eu également sa place puisque la jeune pianiste monégasque Stella s'y produisit en concert en présence du Prince Souverain et





à l'heureuse surprise du public qui lui fit une véritable ovation.

C'est bénévolement que cette grande artiste de réputation internationale a offert ce concert aux visiteurs du salon du livre faisant ainsi la preuve que l'art ne fait qu'un et que littérature et musique apportent d'égales émotions à l'être humain qui n'est heureusement pas qu'un être biologique mais un être sensible à l'art et à la beauté. Cet article est en fait l'occasion en ce début d'année d'exprimer la reconnaissance à des personnalités dont la grande et fidèle générosité permet de perpétuer avec succès des activités culturelles à Monaco touchant un grand public au nombre desquelles il convient de citer Mme Francesca Riva qui met gracieusement à la disposition de l'association « Les Rencontres Littéraires Fabian Boisson » l'espace Riva unique par sa dimension et l'atmosphère qui y règne de même qu'il est essentiel d'exprimer une juste et forte reconnaissance à Mr Eugenio Benedetti, homme et écrivain remarquable et à son épouse Anna -Maria car ils apportent, chaque année, un concours financier et intellectuel important indispensable à ce Salon. La Fondation SIB Benedetti est d'ailleurs très active et parfaitement bien connue à Monaco où elle soutient financièrement et très substantiellement de nombreuses activités culturelles tels les salons du livre de Monaco et des Ateliers d'écriture dont les travaux ont pu, grâce à sa contribution, être publiés en 2020 dans la collection FB sous le titre « Et les oiseaux de passage ont jeté l'encre à Monaco ». Enfin la Fondation FIB Benedetti apporte également un très précieux financement à des actions hospitalières innovantes en coopération avec le CHPG pour les soins et le soutien par l'art de personnes affectées de troubles psychologiques ou psychotiques. Grâce à ce soutien régulièrement renouvelé ces activités devraient se poursuivre en 2021. Il en est de même de cet évènement littéraire que représente le Salon du livre de Monaco dont la dixième édition devrait à nouveau se tenir au sein du Tunnel Riva les 19 et 20 juin prochains.

JB

© Photos Royal Monaco – Luigi Mattera

S.A.R. Le prince Emmanuel-Philibert de Savoie et Venice récompensé Donald Trump

by NICOLAS FONTAINE

Le prince Emmanuel de Savoie, fils du prétendant à l'ancien trône d'Italie, a reçu une récompense civile, décernée par le président des États-Unis. Le petit-fils du dernier roi d'Italie a été récompensé du President's Volunteer Service Award pour ses actions caritatives menées au sein des ordres dynastiques de la Maison royale de Savoie. Le prince de Venise a reçu la médaille d'or du President's Volunteer Service Award lors d'une soirée caritative organisée par les ordres dynastiques de la Maison royale de Savoie, au lancement d'un de leurs programmes éducatifs (Photo : Instagram/efsavoia). Le président américain avait signé la lettre lui annonçant qu'il venait de recevoir la médaille d'or du President's Volunteer Service Award, en récompense de ses actions sur le sol américain. Le site de la récompense EXPLIQUE qu'elle est décernée

aux « personnes dont les actions ont eu un impact positif sur les communautés de tous les coins du pays et incitent également ceux qui les entourent à agir. » « Je vous remercie pour votre service envers vos concitoyens américains et envers ceux dans le besoin. Grâce à vos actes dévoués, vous avez assuré la poursuite de l'incomparable engagement américain à améliorer la vie des autres », écrit le président Donald Trump.



UNA « GIOIELLA » CONSOLE GENERALE D'ITALIA IN NIZZA

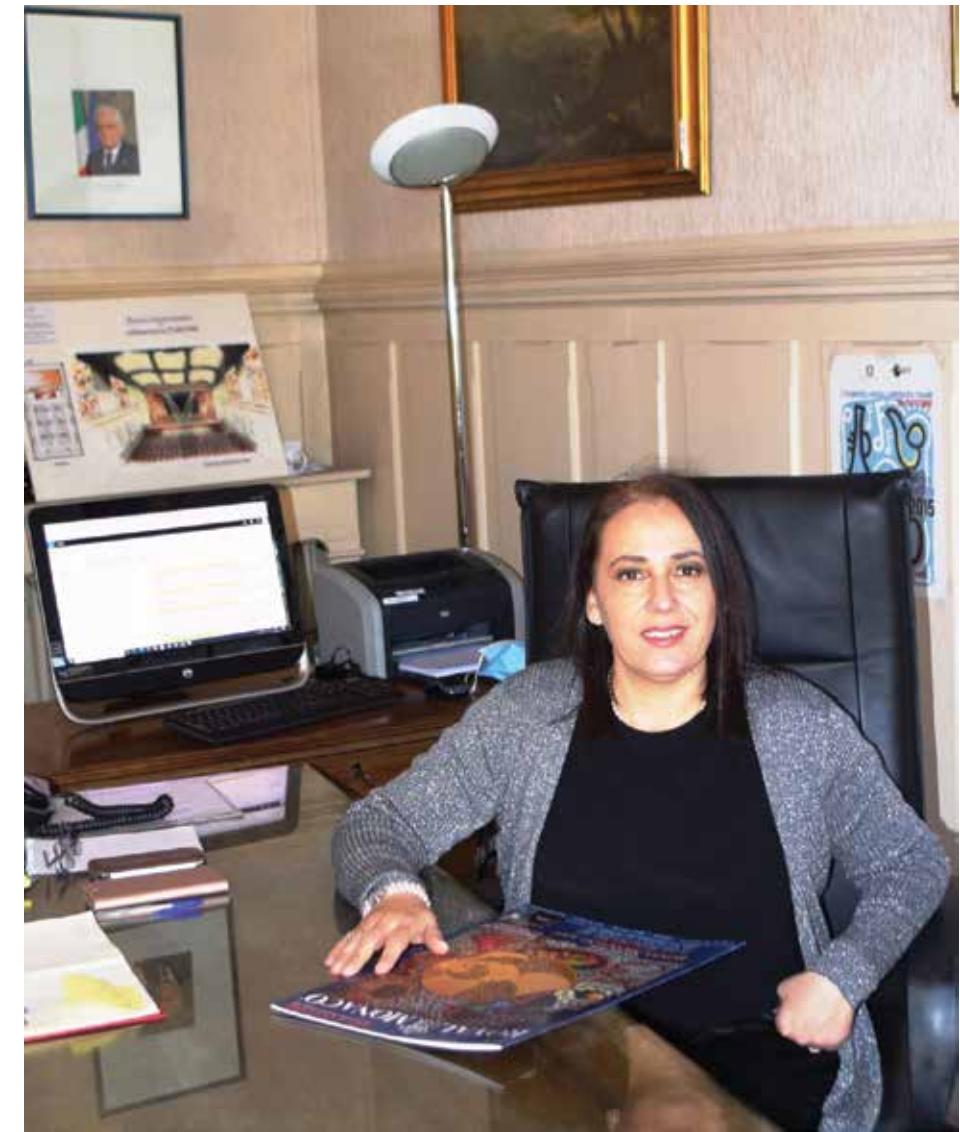


Caterina Gioiella è stata assegnata al Consolato Generale d'Italia in Bd. Gambetta dopo una intensa e meritevole Carriera Diplomatica internazionale . Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana (2017). Nata nel 1972 a Roccapiemonte (Salerno), si laurea con lode in Giurisprudenza presso l'Università degli Studi di Salerno. E' sposata e madre di un bambino. Carriera diplomatica : dal 2002 al 2004 entra al Ministero degli Affari Esteri a Roma nel Servizio per gli Affari Giuridici, il Contenzioso e i Trattati internazionali. Passa dal 2004 al 2008 Vice Console/Console Aggiunto presso il Consolato Generale d'Italia a Francoforte sul Meno (Germania). Dal 2008 al 2011: Capo della Cancelleria Consolare dell'Ambasciata d'Italia a Il Cairo (Egitto). Dal 2011 al 2013: Primo Segretario/Consigliere presso l'Ambasciata d'Italia a Stoccolma (Svezia). Nel 2012: è nominata Consigliere di Legazione.Nel 2013: Rientra al Ministero

degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale presso la Direzione Generale per l'Unione Europea e dal 2013-2018: in qualità di Vice Capo dell'Ufficio Paesi dell'Europa Centrale e Settentrionale. Nel 2019: Nominata Consigliere d'Ambasciata.- Dal 2018 al settembre 2020 è Capo Ufficio per i Paesi dell'Europa Meridionale e del Mediterraneo. E Dal 21 settembre 2020: è il nuovo Console Generale presso il Consolato Generale d'Italia a Nizza.

Caterina Gioiellà è lieta di dare il benvenuto alla Collettività Italiana residente dal sito del Consolato, auspicando che i connazionali possano trovare le prime immediate risposte ai loro quesiti e per rendere sempre più funzionale e disponibile l'offerta dei servizi consolari, a beneficio della numerosa Collettività residente come dei tanti italiani che si trovano temporaneamente nella Circoscrizione consolare.Nel discorso inaugurale afferma di essere orgogliosa di poter rappresentare, con la squadra

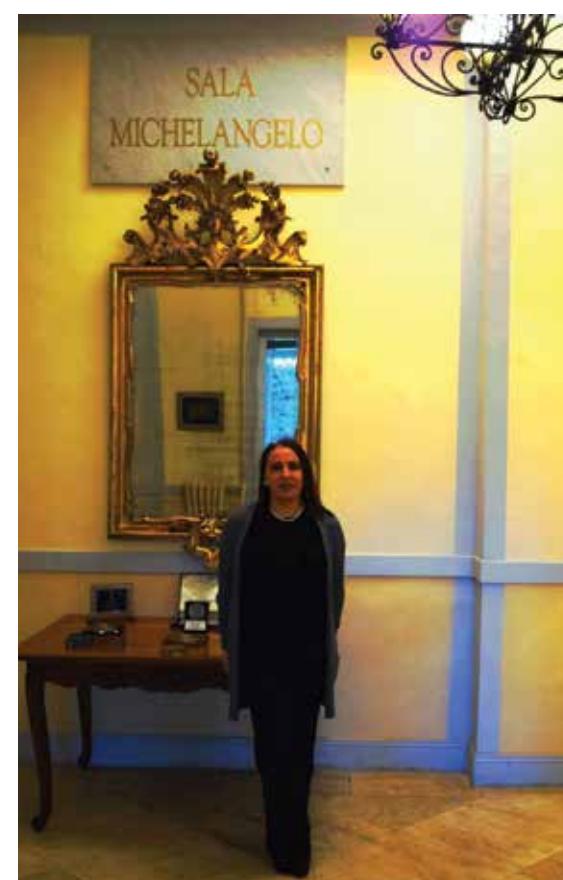
consolare,l'Italia nei tre Dipartimenti francesi delle Alpi Marittime, delle Alti Alpi e delle Alpi di Alta Provenza, che così intensamente sono legati al vicino territorio italiano da consolidati vincoli transfrontalieri. Nello svolgimento di questo importante incarico, è certa che insieme si potrà contribuire al rafforzamento delle relazioni con gli interlocutori e amici francesi e alla promozione dell'Italia nei più svariati settori.. Non a caso il 25 gennaio si è



svolto il primo incontro personale ufficiale con la direzione della Camera di Commercio italiana in Nizza per la programmazione 2021. La riunione ha permesso alla Camera di presentare i numerosi progetti, già previsti per

l'annualità 2021 e di riorganizzare insieme al Consolato le iniziative di promozione del territorio italiano: cultura, lingua, servizi alle imprese ed al cittadino. Ecco gli assi identificativi per la realizzazione di azioni congiunte

e l'organizzazione di eventi dedicati all'Italia, quando la situazione lo consentirà.



COMITES : I Comitati degli Italiani all'Estero

Comitati degli Italiani all'Estero sono stati istituiti nel 1990. Il loro compito è di collaborare con l'autorità consolare per individuare i bisogni della collettività e

eletti a suffragio universale ogni cinque anni. Votano tutti i cittadini italiani iscritti all'A.I.R.E. (Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero) che siano residenti da

terzo dei componenti del COMITES stesso (per i Paesi europei).

FRANCO VALENTI - Presidente COMITES NIZZA - (c) L.Mattera

Istituiti con legge n. 205/1985, i Comites sono organismi rappresentativi della nostra collettività, eletti direttamente dagli italiani residenti all'estero in ciascuna Circoscrizione consolare ove risiedono almeno 3 mila connazionali iscritti nell'elenco aggiornato di cui all'art. 5 co. 1 della Legge 27.12.2001 n. 459; anche in realtà ove vivono meno di 3 mila cittadini italiani i Comitati possono essere nominati dall'Autorità diplomatico-consolare.

Attualmente i Comites sono disciplinati dalla legge 23 ottobre 2003, n. 286 e dal D.P.R. 29 dicembre 2003, n. 395 (Regolamento di attuazione). Fra le numerose novità apportate, si segnala in primo luogo l'introduzione del voto per corrispondenza nella elezione dei Comitati; la legge rinvia alle procedure previste dalla legge

27 dicembre 2001, n. 459: pertanto, la base elettorale è la medesima di quella contemplata per l'elezione dei rappresentanti al Parlamento nazionale.

I Comites sono composti da 12 membri o da 18 membri, a seconda che vengano eletti in Circoscrizioni consolari con un numero minore o maggiore di 100 mila connazionali residenti, quali essi risultano dall'elenco aggiornato utilizzato per eleggere i rappresentanti al Parlamento nazionale.

Il Comitato, una volta eletto, può successivamente decidere di cooptare 4 o 6 componenti, cittadini stranieri di origine italiana. Elemento di particolare novità è costituito dall'art. 1, co. 2 della legge 286/2003, che definisce per la prima volta i Comites "organi di rappresentanza degli italiani all'estero nei rapporti con le rappresentanze diplomatico-consolari"; in tal modo, si valorizza il loro ruolo, tanto nei confronti delle collettività di cui sono espressione, tanto dell'Autorità consolare. La nuova



EZIO GREGGIO – PRESIDENTE COMITES NEL PRINCIPATO DI MONACO



(c) Luigi Mattera

promuovere iniziative a tutela dei diritti dei cittadini italiani nel mondo. I Comites cooperano con le regioni e le autonomie locali italiane, nonché con enti, associazioni e comitati della circoscrizione consolare per favorire attività sociali e culturali. I membri sono

almeno sei mesi nella circoscrizione consolare. Possono far parte del COMITES i cittadini italiani residenti nella circoscrizione consolare, e per cooptazione e previo assenso delle Autorità locali, i cittadini stranieri di origine italiana in misura non eccedente un

legge enfatizza infatti gli stretti rapporti di collaborazione e cooperazione che debbono instaurarsi fra Autorità consolare e Comitati, anche attraverso il "regolare flusso di informazioni". Con riguardo alle loro funzioni, i Comites, anche attraverso studi e ricerche, contribuiscono ad individuare le esigenze di sviluppo sociale, culturale e civile della comunità di riferimento; particolare cura viene assicurata alla partecipazione dei giovani, alle pari opportunità, all'assistenza sociale e scola-

stica, alla formazione professionale, al settore ricreativo, allo sport ed al tempo libero. I Comitati sono anche chiamati a cooperare con l'Autorità consolare nella tutela dei diritti e degli interessi dei cittadini italiani residenti nella Circoscrizione consolare. A seguito delle elezioni del marzo 2004, operano oggi 123 Comites, diffusi in 38 Paesi: di questi, 67 si trovano in Europa, 23 in America latina, 4 in America centrale, 16 in Nord America, 6 in Asia e 7 in Africa.



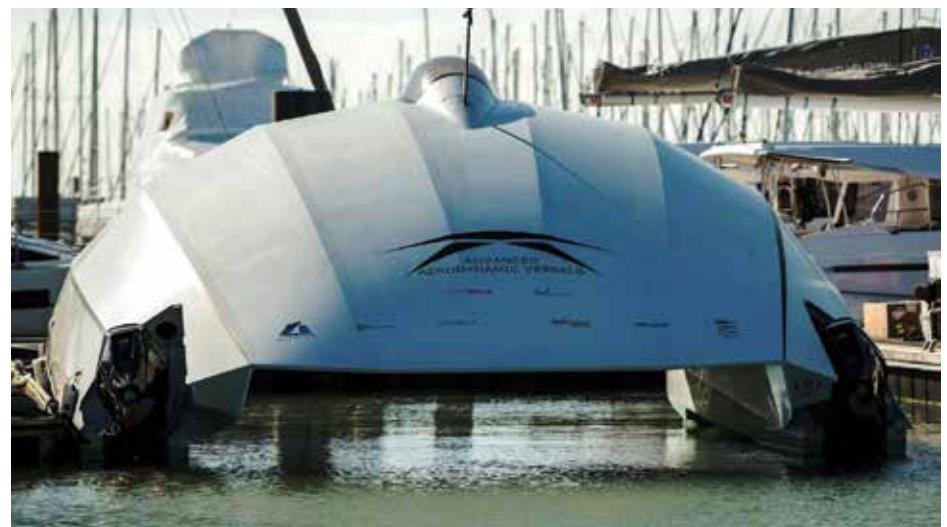
SRI
LANKA

INDIA

ARADHANA NICE TEL.04.92.04.04.17

MONACO ONE IL CATAMARANO CHE COLLEGHERÀ VENTIMIGLIA CON IL PRINCIPATO DI MONACO – di Maurizio Bartolini

Progettato e costruito da Advanced Aerodynamic Vessels in Francia, il Catamarano "Monaco One" ospita fino a 12 passeggeri e grazie all'innovativo design aerodinamico riesce a dimezzare i consumi di carburante navigando ad una velocità di crociera di oltre 40 nodi (espressi in Km/h 75 circa). Questo rivoluzionario natante, lungo 12 metri, arrivato nel Principato di Monaco e consegnato ufficialmente ai Porti di Monaco, dopo aver espletato le consuete formalità di rito ed il varo, entrerà in

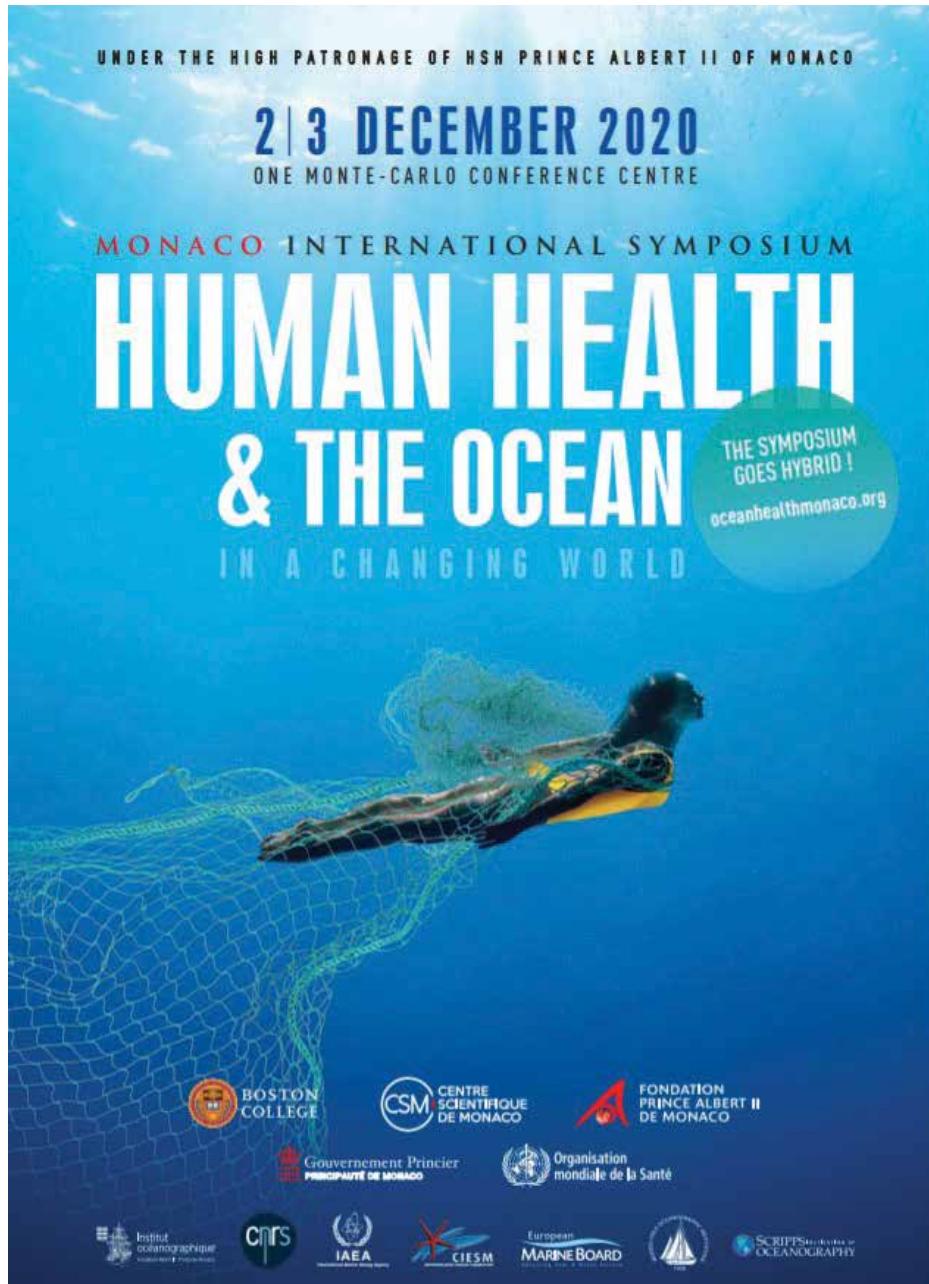


funzione per lo shuttle service con rotta Monaco – Cala del Forte (Ventimiglia) – Monaco e tutti quelli che usufruiranno di questo servizio potranno spostarsi in soli 15 minuti da una destinazione all'altra. La Advanced Aerodynamic Vessels ha aggiunto un altro gioiellino che solcherà il mare della Costa Azzurra sul quale ha applicato il semplice concetto di supporto aerodinamico approfondendo la comprensione fisica attraverso un innovativo programma di ricerca, trovando il modo per renderlo sicuro, stabile semplice e adatto all'uso commerciale, ed è proprio grazie al supporto aerodinamico nasce il "concept" dell'azienda: - più velocemente vanno, più diventano leggeri sull'acqua, migliore è la loro efficienza. – Concludendo, tutto questo è nato anni or sono sia a causa della saturazione nel porto del Principato che alle sempre maggiori richieste di posti barca,



portando così Monaco Ports a creare la Société Monégasque Internationale Portuaire e acquistare il porto Cala del Forte di Ventimiglia (IM) che copre una distanza di soli 7,9 miglia (circa 15 km) dal Principato di Monaco. Il tutto oltre ad avere una espansione aziendale riuscirà ancor meglio nell'intento di promuovere una collaborazione transfrontaliera aumentando anche posti di lavoro.

PRINCIPATO DI MONACO : OCEAN HEALTH, HUMAN HEALTH



I 2 e 3 dicembre si è svolto presso il Museo Oceanografico di Monaco, in occasione di una settimana largamente dedicata all'Oceano, un convegno "Ocean health, human health" aperto da Robert Calcagno, direttore generale dell'Istituto Oceanografico, e segnato dagli interventi all'inizio della sessione del professor Patrick Rampal, presidente del CSM, e di François Houllier, presidente e CEO di IFREMER. Nel suo intervento, Robert Calcagno ha sottolineato i legami tra Oceano e Uomo ma ha indicato che il tema del convegno era incentrato soprattutto su "Salute dell'oceano = salute umana". Ha spiegato che « La definizione di salute non è solo

assenza di malattia, ma dovrebbe essere compresa in modo molto più ampio e che l'osservazione della vita marina può giovare al benessere degli individui in tutto il pianeta » Patrick Rampal ha poi spiegato: « L'umanità non può sopravvivere senza oceani sani. Le piante marine negli oceani producono il 70% dell'ossigeno che respiriamo a terra. Due miliardi di persone dipendono dal prodotto degli oceani per il loro apporto proteico, il 97% delle nostre risorse idriche proviene dagli oceani. L'oceano assorbe il 30% della CO₂ prodotta dall'attività umana. Gli oceani sono in grave pericolo a causa del loro inquinamento dovuto all'enorme quantità di

rifiuti che scarichiamo lì ogni anno! » Oceano e sicurezza alimentare François Houllier è quindi intervenuto, sottolineando « i legami tra la salute umana, quella degli animali e, infine, quella dell'ambiente in generale. Il mondo marino ci porterà i rimedi domani? » Questa è una delle domande che sono state poste. Il relatore è tornato anche sui legami tra oceano e sicurezza alimentare, ricordando che il 17% delle proteine proviene dalla pesca e dall'acquacoltura e che anzi, se vogliamo aumentare i volumi, solo l'acquacoltura sembra essere la soluzione.

Foto © Martha Gonzales



L'ARCHE DU CŒUR : MONACO - THÉÂTRE DES VARIÉTÉS

Comme chaque année, l'ARCHE DU CŒUR a été présenté par José SACRÉ, et il a offert un concert de musiques plurielles : du jazz, de l'art lyrique et une création par les solistes de l'orchestre philharmonique de Monte-Carlo. En ouverture, une saynète préparée par les personnes handicapées pour lesquelles nous avons ouvert L'ARCHE à Grasse il y a exactement dix ans. Grande nouveauté cette année, la présence d'un clown, une femme ventriloque qui, avec sa marionnette Oscar les musiciens a fait découvrir à Oscar ce qu'est un piano avec la complicité du compositeur monégasque Mar Giaccone. Je vous invite à soutenir L'ARCHE par vos dons. En vous remerciant, je vous prie d'agrémenter l'expression de mes meilleures salutations, Jean de Lussats.

Note de la rédaction Royal Monaco

Sur la scène, un aveugle s'avance, guidé par sa petite-fille, c'est Jean L'Herbon de Lussats, Président de l'association monégasque des amis de l'Arche de Jean Vanier, association qu'il a créée en 2014 pour soutenir l'association de L'ARCHE à Grasse, fondée en 2010 qui accueille 21 personnes en situation de handicap mental. Cette communauté de L'Arche a été fondée par Pierre Schorter, un ami de Jean L'Herbon de Lussats, confronté comme lui à l'accueil difficile des personnes handicapées dans notre région. Jean L'Herbon de Lussats a fait une carrière de fonctionnaire à Monaco, responsable au festival de télévision, fondateur d'IMAGINA, puis responsable de la propriété intellectuelle avant de devenir aveugle à quarante ans à la suite d'une erreur de diagnostic médical. Son troisième fils, Romaric, est l'un des pensionnaires de L'ARCHE à Grasse. Ce jeune adulte est aussi sourd et muet, et Jean raconte comment, en rentrant de voyage, s'adressant à son fils à l'aide de la LSF, langue des signes française, il s'est rendu compte que la perte de sa vision l'empêchait de comprendre les réponses de Romaric. Il a dû lutter contre sa cécité, apprendre lui-même le braille, maintenir sa situation et élever ses quatre enfants mais il gardait intact son inaltérable optimisme.

Jean est issu d'une famille monégasque, son arrière-grand-père était l'un des fondateurs de la SBM, et son grand-père y a travaillé. Son père architecte s'est établi en région parisienne, ce qui a valu à Jean de passer la moitié de sa vie à Paris et l'autre moitié à Monaco... Après ses études, il fut chercheur à IBM-Europe, puis ingénieur-conseil en communication travaillant sur la télévision, son audience et les nouveaux moyens techniques de diffusion. Recruté dans les services du Premier ministre de la France, il a été chargé au ministère de la communication de la publicité télévisée et du développement des radios locales privées avant d'intégrer la mission Quatrième chaîne en 1982. Parrain de Canal Plus, puis chargé de mission au Conseil national de la communication audiovisuelle, il a été appelé par les autorités monégasques pour rejoindre la Principauté et son Festival de télévision. A Monaco, il crée le Prix du Public du festival qu'il gère pendant treize ans. En 2003, il s'occupe activement du congrès DEVINT journée sur la déficience visuelle et les nouvelles technologies à Sophia-Antipolis. C'est en 2003

que Pierre Schorter

l'appelle en lui demandant des conseils car il vient d'accueillir chez lui Romain, un cousin de son épouse, à la suite du décès de sa mère, et en 2007, Pierre lui déclare qu'on va créer un lieu pour Romain et Romaric, ce sera L'ARCHE à Grasse ouverte en octobre 2010.



Sous le Haut Patronage de SAS le Prince Albert II de Monaco

Samedi 6 février à 14h30

L'Arche du Cœur



**Avec la participation exceptionnelle de
Ciboulette et Oscar**

Spectacle présenté par José Sacré avec le concours de Natalie Setera, Sarah Caussé, Véronique Audard, Franck Lavogez, Marc Giaccone et le Trima Jazz in Voice

**Théâtre des Variétés
1 Bd Albert I^{er} - Monaco**

Entrée : 25 €

Tarif réduit : 10 €

Enfants : Gratuit

Billetterie : Atrium du Casino

+377 98 06 28 28

www.montecarloticket.com

LES ANGES GARDIEN DE MONACO EN ACTIVITE SUR MONACO

La première vente caritative de l'année 2021, le 12 Février, a permis à notre Association d'avancer encore et toujours plus dans la lumière, pour aider les familles vivant dans la plus grande pauvreté
- Bruna Maule Cassio



PRINCIPAUTÉ DE MONACO - ENSEMBLE POUR LES ENFANTS



Madame, Monsieur,

Permettez-moi de vous présenter notre association, ses activités, ses projets.

A MONACO : Elle a pour but rapprocher et de faciliter les relations sociales et humaines entre enfants d'origines, de langues, d'état personnel, de statut social et de cultures différentes. Pour cela l'association organise des activités diverses : culturelles (danse, chant, musique, peinture, théâtre.....), sportives et ludiques (photo , informatique, cuisine.....) ; Ces activités prennent la forme, de rencontres, d'ateliers, de spectacles ... L'association, pour sensibiliser le public et l'informer, organise des manifestations telles que notamment : conférences, séminaires, salons et expositions.

EN GUINEE : L'association est en relation avec le PERE APOLLINAIRE afin de l'aider dans son projet de création d'une école en Guinée ; Le Père connaît bien Monaco pour y être venu à l'époque où une association monégasque (qui aujourd'hui n'existe plus) avait entièrement financé l'Ecole PRINCE RAINIER III de Monaco située dans la banlieue de Conakry, plus précisément à Gomboyah. Aujourd'hui le Père souhaite créer une deuxième école dans un autre quartier défavorisé de son village où il n'existe aucune école et où familles et enfants sont en forte demande. Il a décidé de l'appeler ECOLE SAINTE DEVOTE-MONACO en souvenir de la Principauté et de sa Sainte Patronne. Notre objectif est de l'aider à financer la construction de cette école. Merci par avance Jean Pierre Campana



Le Premier ministre japonais ne souhaite pas voir une femme sur le trône impérial

by NICOLAS FONTAINE



Le Premier ministre conservateur Yoshihide Suga ne pense pas que l'abolition de la loi salique soit une priorité (Photo : WikiCommons)

I faudra encore attendre pour voir la première femme s'asseoir sur le trône du Chrysanthème. Certains voyaient déjà la princesse Aiko ou peut-être l'une de ses cousines devenir la première impératrice régnante du Japon. Le Premier ministre Yoshihide Suga s'est montré très clair au sujet de la modification de la règle de succession, lors d'une interview diffusée à la radio ce dimanche 3 janvier 2021. La loi salique reste la règle préférentielle à ses yeux. L'abolition de la loi salique n'est pas une priorité au Japon. Depuis

2017, le Parlement japonais a demandé à une commission d'étudier l'éventualité de modifier la loi successorale afin de permettre aux femmes d'entrer en ligne de succession. La loi salique est en vigueur depuis toujours et les partis conservateurs se sont jusqu'ici montrés plutôt frileux à l'idée de changer. Pourtant, ces derniers mois, les choses semblaient s'accélérer mais la crise du coronavirus a une fois de plus repoussé les discussions. La démission du Premier ministre Shinzo Abe au mois de septembre, qui occupait ce poste depuis 8 ans,

a encore repoussé le débat à une période ultérieure. Ce dimanche 3 janvier 2020, lors d'une émission radio diffusée sur Nippon Broadcasting System Inc, le nouveau Premier ministre Yoshihide Suga a été très clair sur le sujet. « Au vu des circonstances actuelles, la succession réservée aux hommes devrait rester une priorité », a déclaré le chef du gouvernement, 72 ans, membre du Parti libéral-démocrate (LDP), un parti conservateur. L'émission avait été enregistrée le 18 décembre.



Yoshihide Suga ne montre pas de hâte à laisser une femme monter sur le trône

Comme le rappelle Kyodo News, l'opinion publique est plutôt favorable à l'ouverture au trône aux femmes. Plusieurs pistes peuvent être envisagées, comme par exemple, l'adoption de la règle de primogéniture à préférence masculine, ce qui permettrait toujours aux hommes de devenir empereurs, tout en permettant aux femmes de monter sur le trône, au cas où il n'y aurait plus d'autres hommes dans une fratrie, par exemple. Un récent sondage a indiqué que 85% des Japonais accepteraient une femme sur le trône impérial.

La révision de la loi successorale est un débat qui dure depuis près de 20 ans, alors que le nombre d'héritiers au trône est plus que préoccupant. Actuellement, c'est le frère de l'empereur, le prince héritier Fumihito d'Akishino qui devrait lui succéder, l'empereur Naruhito n'ayant qu'une fille unique, la princesse Aiko. Le prince héritier lui-même a deux filles et un seul fils, le prince Hisahito, 14 ans. Hisahito est aujourd'hui le seul espoir de pouvoir perpétuer la dynastie Yamato. Pour le moment, le seul autre membre de la famille impériale à figurer dans l'ordre de succession, en quatrième position, derrière le jeune prince Hisahito, est le prince de Hitachi, 85 ans, sans enfants.

Outre le fait que les femmes ne peuvent pas monter sur le trône, le nombre de princesses est lui aussi très limité. Une fois mariées, elles perdent leurs titres et ne font plus partie de la maison impériale de Japon. Elles ne peuvent donc plus légitimement assurer des engagements au nom de la maison impériale. Sur ce point, des discussions sont en cours pour éventuellement créer un nouveau titre pour les princesses japonaises mariées, afin de pouvoir continuer à leur offrir du travail pour celles qui souhaitent assurer des fonctions de représentation après leur mariage.



JOURNÉE INTERNATIONALE DES PERSONNES HANDICAPEES

Tour collegati, tradotti in lingua dei segni francese e con sottotitoli del Museo di arte moderna e contemporanea, della Biblioteca Louis Nucéra e del Teatro Nazionale di Nizza su Nice.fr

Al fine di promuovere l'integrazione e l'accesso alla vita economica, sociale, politica e culturale delle persone con disabilità, il 3 dicembre è stato proclamato nel 1992 dalle Nazioni Unite Giornata Internazionale delle Persone con Disabilità. Per il quinto anno consecutivo, Christian Estrosi, sindaco di Nizza, presidente della metropoli Nice Côte d'Azur e il suo consigliere comunale per la disabilità e l'accessibilità Jacques Dejeandile hanno voluto sottolineare l'accesso alla cultura per tutti a l'occasione di questa giornata. Data l'attuale situazione sanitaria, non è possibile organizzare visite faccia a faccia come negli anni precedenti. Per questo motivo, per garantire la sicurezza di tutti, diversi tour collegati sono offerti dal servizio handicap della città di Nizza, dal Museo di arte moderna e contemporanea, dalla biblioteca Louis Nucéra e, per la prima volta, il Teatro Nazionale di Nizza. Gli interessati potranno accedere a questi tour da giovedì 3 dicembre tramite il sito Nice.fr, dove i contenuti originali saranno tradotti in lingua dei segni francese e sottotitolati per bambini e adulti, indipendentemente dal tipo di disabilità. Essi rimarranno disponibili on line sul sito al di là della giornata del 3 dicembre.

Tour collegati, tradotti in lingua dei segni francese e con sottotitoli del Museo di arte moderna e contemporanea, della Biblioteca Louis Nucéra e del Teatro Nazionale di Nizza su Nice.fr

Nel programma:

- Museo di arte moderna e contemporanea : Visite guidate alla mostra temporanea "She-Bam Pow POP Wizz! Les Amazones du POP "e le collezioni del museo attorno alle sale dedicate alle opere di Niki de Saint Phalle, Yves Klein e ai movimenti "Pop e New Realists".
- Biblioteca Louis Nucéra:
- Date uno sguardo alla mostra "La magia dei giocattoli di legno", vecchi giocattoli della collezione privata di Philippe Guillotel, che rimarranno accessibili fino a metà marzo.
- Presentazione dei vari workshop e azioni implementate a beneficio delle persone con disabilità e più specificamente per le persone con disabilità visive.
- Teatro Nazionale di Nizza: Visita guidata nel backstage del Teatro Nazionale di Nizza, commentata da Muriel Mayette-Holtz.



Yamina Bekhta Otmane Cherif



Sheikh Nasser Bin Hamad AL Khalifa is the driving motor of an entire generation and especially nowadays as President of Bahraini Youth he is a determined militant for a modern children's education based on free spirit, cross cultural communication and sports.



His Royal Highness Sheikh Nasser Bin Hamad AL Khalifa participates yearly in the most important long distance endurance competitions in Germany, UK, Italy and France, recognized as one of the most ambitious competitors and champions.

Monica Mergiu

Meet the Champion His Royal Highness Sheikh Nasser Bin Hamad AL Khalifa of Bahrain

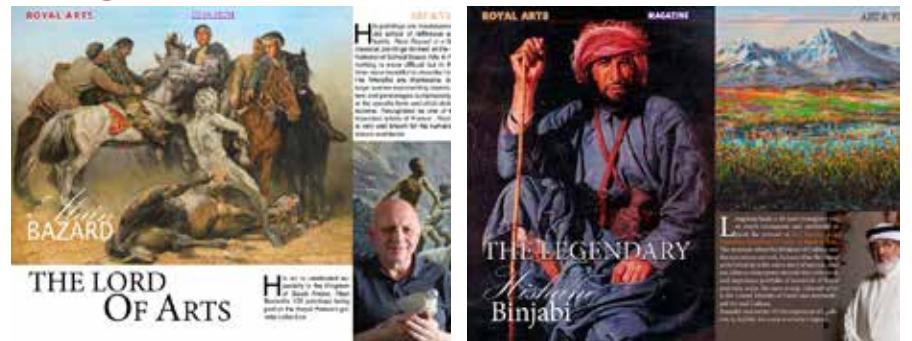
He is definitely a different kind of Royal. Young, charming, smart and sporty, Sheikh Nasser is the well-known son of His Majesty King Hamad Bin Issa Al Khalifa of Bahrain. Multiple champion in endurance and Ironman competitions, the Sheikh is absolutely in love with speed and challenge. Nothing can ever stop him in his way to success and personal achievements. Icon for the young Arab generation, he understood very early starting from his childhood , the importance of his own role in the society. The internationally celebrated Sportsman is already father of 4 marvelous children, married to the beautiful Emirati princess Sheikha Sheikha, daughter of Dubai's Ruler Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum and his royal spouse Sheikha Hind Al Maktoum.



Photos credits - our gratitude to HE. Mister Tawfiq Al Salehi, Special Advisor, Director of Media office of HRH. Sheikh Nasser Bin Hamad Al Khalifa



Royal Arts Visions Magazine



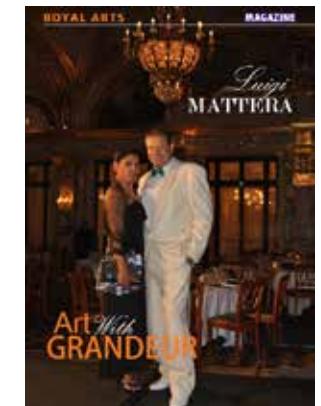
The Founder of Royal Arts Visions Magazine is **Dr. Monica Mergiu**, from Munich, physician, writer, member of the German Union of Writers, International Federation of Journalists, United Nations Women Germany and awarded Cultural Ambassador promoter of Arab Women Heritage in Art & Culture.



Art Director of Royal Arts Visions Magazine is the renowned and multiple awarded artist, painter of arabic calligraphy **Raouf Meftah** from Nice.



Royal Arts Visions Magazine is the first publication to present the most important Arab women artists from Royal Families of GCC as a symbol of women's empowerment.



La princesse Alexia deuxième fille du roi des Pays-Bas rejoint Leonor d'Espagne à l'Atlantic College au Pays de Galles

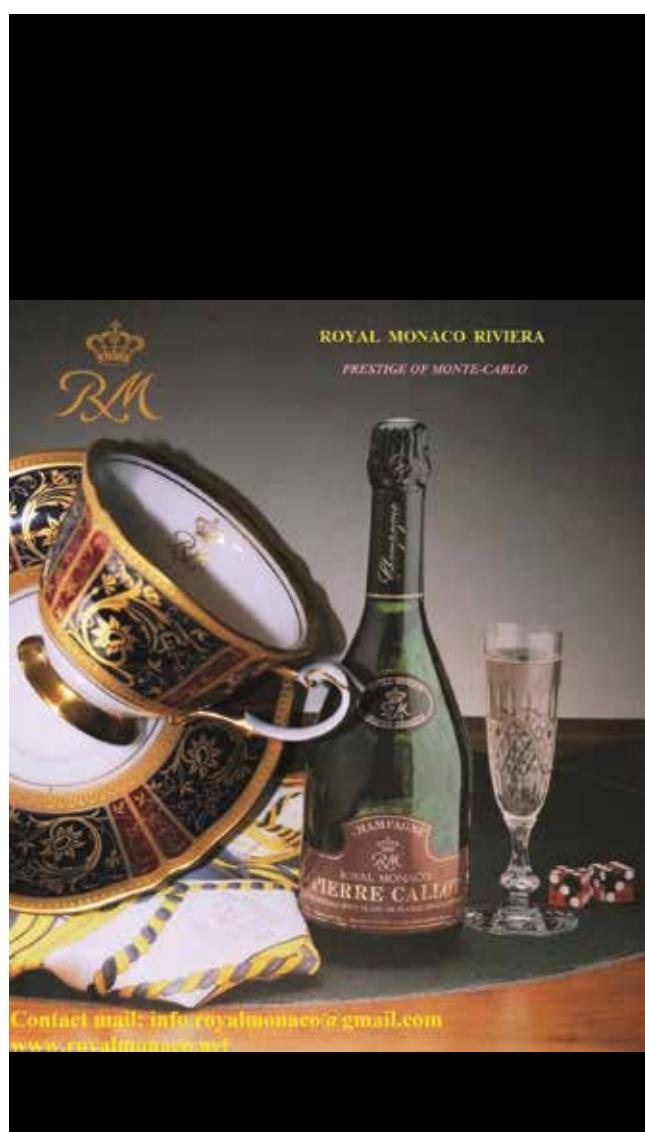
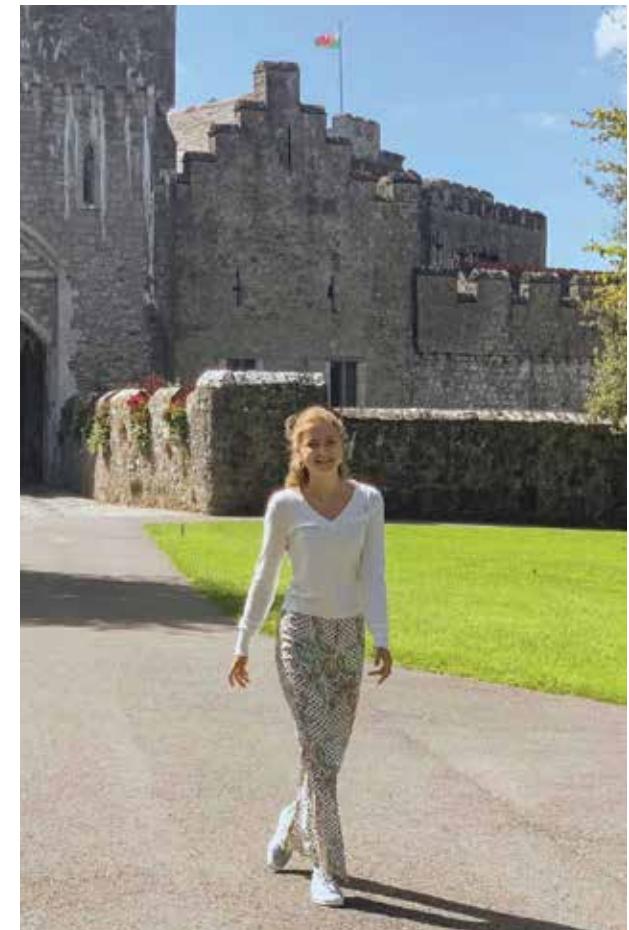
par NICOLAS FONTAINE



Le roi Willem-Alexander des Pays-Bas est lui-même un ancien de l'UWC Atlantic College. Il a fréquenté cette école située dans la petite ville de Llanwit Major, au Pays de Galles, de 1983 à 1985. L'école est installée au château de Saint Donat, une énorme bâtisse dont les fondations remontent au 12e siècle. L'UWC, pour United World Colleges, est un groupe scolaire qui comprend 12 écoles dans le monde. La princesse Alexia, deuxième dans l'ordre de succession au trône néerlandais derrière sa sœur aînée, la princesse Catharina-Amalia, et qui poursuit actuellement sa scolarité au gymnase chrétien Sorghvliet à La Haye, a choisi de terminer ses deux dernières années d'étude dans une école internationale. Elle obtiendra un baccalauréat international à l'issue de son cursus. La

princesse Alexia pourra donc espérer profiter d'un peu d'anonymat dans cette petite bourgade reculée. L'adolescente, actuellement âgée de 15 ans, est une fille bien de son époque. Malgré son

statut de princesse, on l'a récemment prise en train de fumer et de danser sur des vidéos diffusées sur TikTok.



REDACTION : Rédacteur en chef Dott. Luigi MATTERA

Directeur de la photographie Claudia ALBUQUERQUE

Conception & création graphique debecommunication@monaco.mc

Domicilié à Monaco : SEXTANT-G.Schmalz - 25 bis, bd Albert I^{er} - Le Bristol - 98000 Monaco

ONT PARTICIPE A CE NUMERO

Ljuba RIZZOLI - Mariagrazia BUGNELLA - Yvette GAZZA CELLARIO - Carlo ORIGLIA - Marta COLLU - Vivianne COSTA - Pascale DIGEAUX - Tabita ESPINOZA PLEJO - Brigitte ROLLAND - Maria MORONI - Carlo ORIGLIA - Christian PINSON
Jean Michel PRIORIS - Sylvia VALENSI - Beppe SCIENZA - Andrea PALLANCA - Giovanni di SALVIA - Cécile AVELLINE-COLLOT
Sylvie JARIER - Jean-Pierre JARIER - Justin BRISK - Marie-Claude VETTRAINO-SOULARD
Tatiana OLKHOVSKAYA - Anita BETELLI LAZZARONI - M.me Nicole POUCHOULIN

ROYAL MONACO RIVIERA WEB:

PRINCESSE ANTONELLA D'ORLEANS-BOURBON / SES ENTRETIENS "ARISTO-CHIC" - JACQUELINE LESTRADE - Daniel BOERI

ROYAL MONACO EST LE PREMIER WEB DE MONACO EDITE EN PAPIER PRESSE

PRIX « COPPA DI NESTORE », ISCHIA - Italie

Publicité : Sextant Intertrade Ltd. - London : info.royalmonaco@gmail.com

MAGAZINE FREE PRESS DISTRIBUE EN CÔTE D'AZUR ET RIVIERA LIGURE DI PONENTE

MONACO LEGAL EDITEUR N° DL:2017-0203-44



PROJETS D'AMEUBLEMENT ET D'AGENCEMENT SUR-MESURE MAISON / ESPACE DE TRAVAIL / HOTEL / MAGASINS

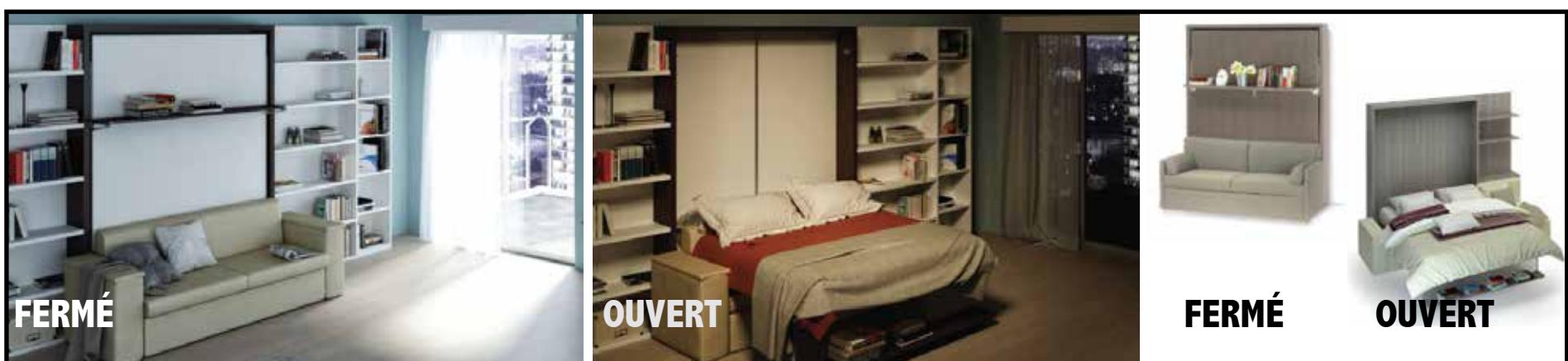
SALONS - CHAMBRES - CUISINES - SÉJOURS - LITERIE - RANGEMENTS - SALLE A MANGER
- SALLES DE BAINS - BUREAUX ET TABLES - LAMPES - SÉPARATION D'ESPACES -
BIBLIOTHEQUES - MEUBLE TV ET HI FI - ACCUEILS - FAUTEUILS - ACCESSOIRES

POUR PLUS D'INFO : **+377 97 97 75 32**

debemonaco@monaco.mc



TOUTES LES SOLUTIONS DE LITS ESCAMOTABLES, RABATTABLES ET DES MEUBLES GAIN DE PLACE



TOUS LES SERVICES POUR TOUS VOS PROJETS DE BE COMMUNICATION

Notre Société est capable de répondre à toutes vos attentes avec une large gamme de produits pour satisfaire vos besoins et un service devis gratuit pour vos demandes spécifiques.

Interrogerez-nous sur vos demandes particulières, nous sommes organisés pour vous garantir des **produits de très haute qualité, des prix très avantageux** dans les **délais les plus brefs**.

- Carte de visite : plusieurs types de papiers et finitions (classique, prestige, texturé, adhésive, dorure à chaud, gaufrage)
- Dépliant - plaquette - Brochure - Catalogue
- Papier à entête, enveloppe, bloc notes, calendrier, carte de correspondance
- Flyer, carton d'invitation, tract...
- Chemise à rabat - Affiche - tableau photo
- PLV, panneau vinyle autocollant, bâche signalétique, stand, vitrine, roll-up, back-drop, kakemono...
- Autocollant sérigraphie (sticker vinyl longue durée, marquage extérieure, autocollant garanti UV)
- Objets publicitaires personnalisés : cadeaux d'entreprises et gadgets publicitaires
- Site web
- Devis sur mesure sous 24h



Contactez-nous

+377 97 97 75 32

debemonaco@monaco.mc

SA MAJESTÉ LE ROI FOUAD II D'EGYPTE RÉUNIT AUTOUR DE LUI SES FILS ET SES PETITS ENFANTS



SA MAJESTÉ LE ROI FOUAD II D'EGYPTE RÉUNIT AUTOUR DE LUI SES FILS ET SES PETITS ENFANTS

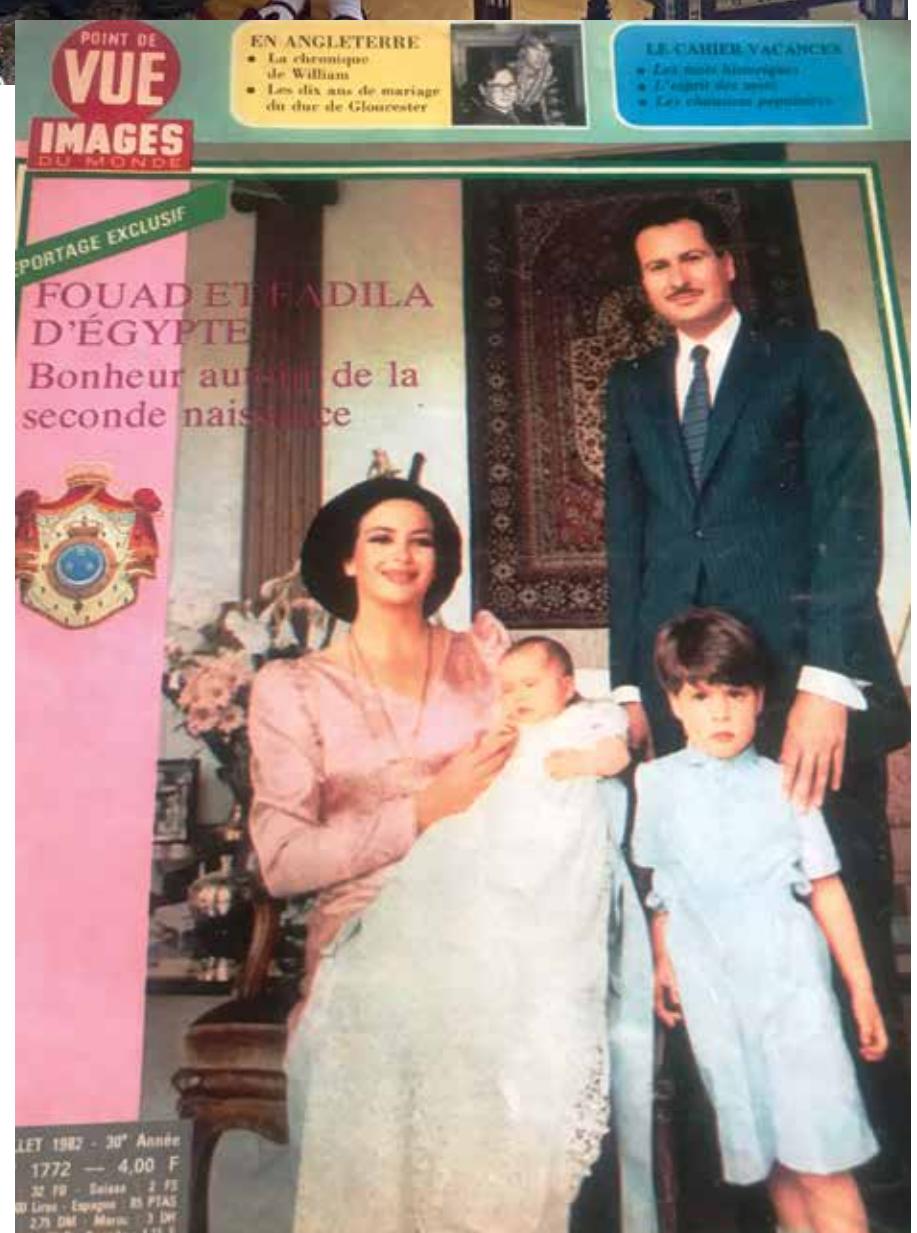
S.A.R.. Fadila d'Egypte annonce la naissance de Dounia-Nariman-Adele
(Inserire la foto della rivista)

Annonce de S.A.R. la reine Fadila d'Egypte :
Je suis très heureuse de Vous faire part de la naissance de ma petite fille
Dounia Nariman Adèle, née à Monaco le 3 février 2021.
La maman et l'enfant se portent bien.

Fadila Farouk



Sa Majesté le roi Farouk avec son fils Fakhr Addin



LE ROI FOUAD ET LA REINE FADILA D'EGYPTE AVEC LEURS ENFANTS

Università di Bologna, l'Alma Mater Studiorum: La più antica nel mondo



L'Università di Bologna, l'Alma Mater Studiorum, vanta due primati. Innanzi tutto è la più antica del mondo occidentale, fondata nel 1088. E poi ha aperto la strada per l'insegnamento. E' da tutti riconosciuta come il più prestigioso ateneo italiano nonché uno dei simboli più celebri di Bologna. E' grazie alla presenza della sua università, infatti, che il capoluogo dell'Emilia Romagna è passato alla storia come "Bologna La Dotta". Si deve a Giosuè Carducci l'anno preciso della sua nascita, concordato tramite una commissione istituita nel 1888 di cui era presidente, nonostante le prime edizioni note di statuti universitari risalgano al 1317. Università di Bologna: la storia Durante l'XI secolo la situazione politica era segnata dalla forte influenza di Chiesa e monarchia. A Bologna si sentiva l'esigenza di favorire lo sviluppo di un'istruzione libera, che dei distaccasse dalle scuole di stampo ecclesiastico. Furono gli stessi studenti che si organizzarono autonomamente scegliendo i maestri più prestigiosi: tra questi il giurista Irnerio, considerato il primo studioso di fama internazionale dell'Università. Se inizialmente era il Comune che garantiva la continuità delle lezioni, dopo l'intervento di Federico Barbarossa con la Constitutio Habitatio del 1158 l'ateneo venne riconosciuto come luogo di ricerca. E per queste indipendente dall'autorità politica. Venivano insegnati soprattutto grammatica, retorica, logica e diritto fino a quando, dal XIV secolo, agli studi giuridici si affiancarono quelli di stampo medico, filosofico e matematico oltre che teologico. Fu proprio tale allargamento di visuale ad attrarre nomi illustri del panorama culturale italiano, primi su tutti quelli di Dante e Petrarca. A cui seguirono altre grandi personalità come Thomas Becket, Erasmo da Rotterdam, Torquato Tasso, Carlo Goldoni, Pico della Mirandola e Niccolò Copernico. L'Alma Mater, la Madre di tutte le Università, è ancora oggi un punto di riferimento nel panorama non solo italiano ma anche internazionale, pur non avendo più il ruolo di centro propulsore della ricerca.



Meghan Markle investit dans sa première startup et reçoit un coup de pouce d'Oprah Winfrey

by NICOLAS FONTAINE

La duchesse de Sussex a annoncé dans un communiqué envoyé au magazine Fortune, qu'elle venait de faire son premier investissement dans le milieu des startups. Elle a choisi de soutenir une petite entreprise dont elle partage les valeurs. Il s'agit de Clevr Blends, une entreprise de lattés instantanés au lait d'avoine.

Meghan Markle a choisi d'adresser son communiqué à Fortune, dans lequel elle explique

avoir réalisé son premier investissement dans une startup californienne. « Cet investissement est en faveur d'une entrepreneuse passionnée qui donne la priorité à la création d'une communauté aux côtés de son entreprise », écrit la duchesse de Sussex. L'épouse du prince Harry précise que la vision entrepreneuriale de la PDG, Hannah Mendoza, correspond aux valeurs qu'elle soutient, dont l'économie durable. Le choix s'est spécifiquement porté vers une entreprise dirigée par

une femme. L'autre raison est que la marque reverse 1% des bénéfices à des associations. Pour le moment, il s'agit d'un centre communautaire qui prépare des repas. « Je suis fière d'investir dans l'engagement de Hannah à s'approvisionner en ingrédients éthiques et à créer un produit que j'aime personnellement et qui a une approche holistique du bien-être. Je crois en elle et je crois en sa compagnie », conclut la maman d'Archie.

Clevr Blends est une startup qui ne compte aujourd'hui que six employés, située à Santa Barbara, non loin de la villa de Montecito achetée par Harry et Meghan au début de l'été. Malgré sa petite taille, l'entreprise a le vent en poupe. C'est en 2017 que l'entreprise a commencé en ouvrant un simple pop-up store. À présent, Clevr Blends propose quatre lattés instantanés au lait d'avoine : du café latté, du matcha latté, du chai latté et du latté aux superaliments.

Le sachet de poudre instantanée est ven-

du 28 dollars. Si le montant investi par la duchesse n'a pas été mentionné et reste privé, il ne s'agit pas d'un montant conséquent, alors que l'entreprise réalise en même temps un tour de table d'investisseurs. De son côté, Hanna Mendoza se dit « excitée par la route qui est en train de se tracer ». Elle remercie également la duchesse de Sussex, dont « la passion pour ce que nous avons créé est palpable. Je ne pouvais pas imaginer un partenariat plus adéquat ».



Meghan Markle réalise son première investissement dans une startup californienne (Photo : Jeremy Selwyn/Evening Standard/PA Wire)



Les quatre lattés instantanés vendus par Clevr Blends (Photo : Clevr Blends)



L'ILE DE PROCIDA ELUE CAPITALE ITALIENNE DE LA CULTURE 2022

Procida vient d'être élue capitale italienne de la culture 2022 en Italie. Une première pour une si petite commune, l'île a convaincu parce qu'elle propose un projet culturel et touristique novateur. Procida est une île et une commune italienne d'environ 10 400 habitants, située dans le sud de l'Italie, au Nord du golfe de Naples, à 20 min en bateau de sa grande sœur Ischia. On y accède en bateau depuis le Port de Naples. La commune veut profiter de son titre pour par exemple investir dans le Palais d'Avalos qui surplombe l'île et la mer depuis 1554. Il a par la suite été transformé en prison jusque dans les années 1980 mais depuis, plus rien. La commune s'est emparée du palais de 40 000 m² sur quatre étages pour en faire un musée avec les cellules des prisonniers, mais aussi une partie moderne pour des expositions, des conférences, le "hub culturel Palais d'Avalos". Le tourisme sera donc culturel et l'on pense à Philippe Noiret en 1994 dans Le Facteur [Il Postino en italien] tourné en partie à Procida. À l'époque, Philippe Noiret se maquillait et se reposait dans un bungalow du camping de Giovanni qui aujourd'hui hésite à vendre même si, selon lui, le tourisme de demain devrait changer en bien



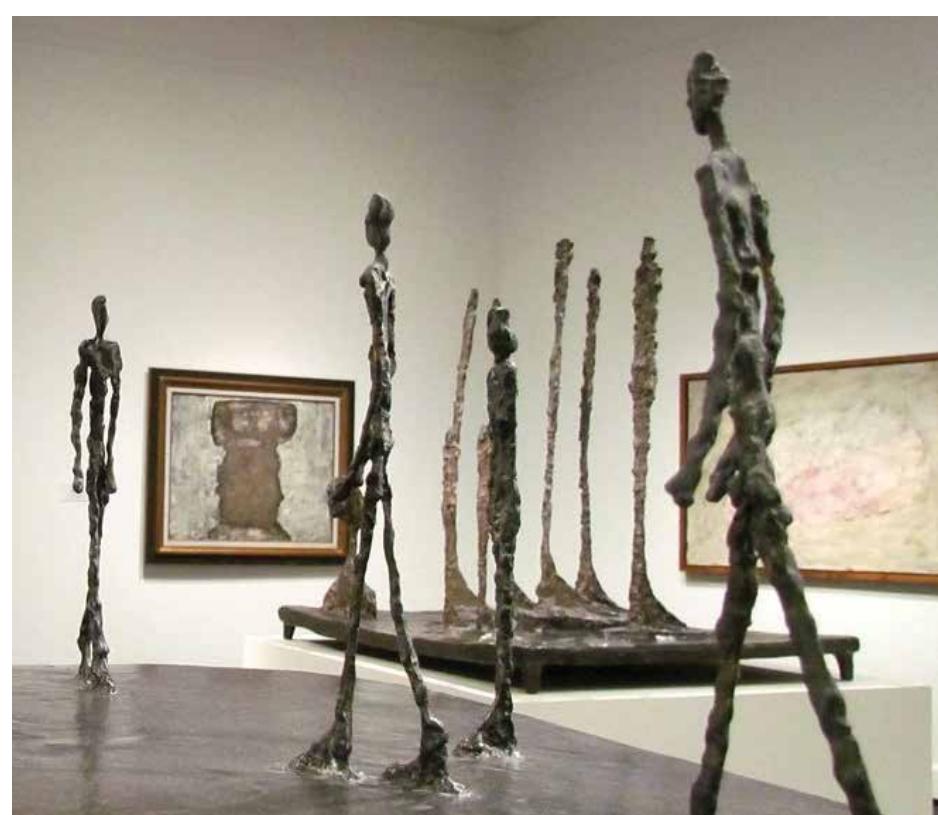
ROYAL MONACO

GRIMALDI FORUM MONACO / Alberto Giacometti. Une rétrospective. Le réel merveilleux

Fondation Giacometti
@FAAGiacometti

Fondation Giacometti is a Parisian and leading public interest institution focused on promoting, disseminating, and protecting Alberto Giacometti's work.

Découvrez le teaser de l'exposition « Alberto Giacometti. Une rétrospective. Le réel merveilleux », organisée en association avec la @FAAGiacometti, qui se déroulera cet été au Grimaldi Forum ! Profitez des préventes à 6€ sur <https://bit.ly/3o0dDy4>



NELL'EDIZIONE 2021 DEL RALLY DI MONTE CARLO DOMINA SÉBASTIEN OGIER CON LA TOYOTA YARIS WRC - [di Maurizio Bartolini]

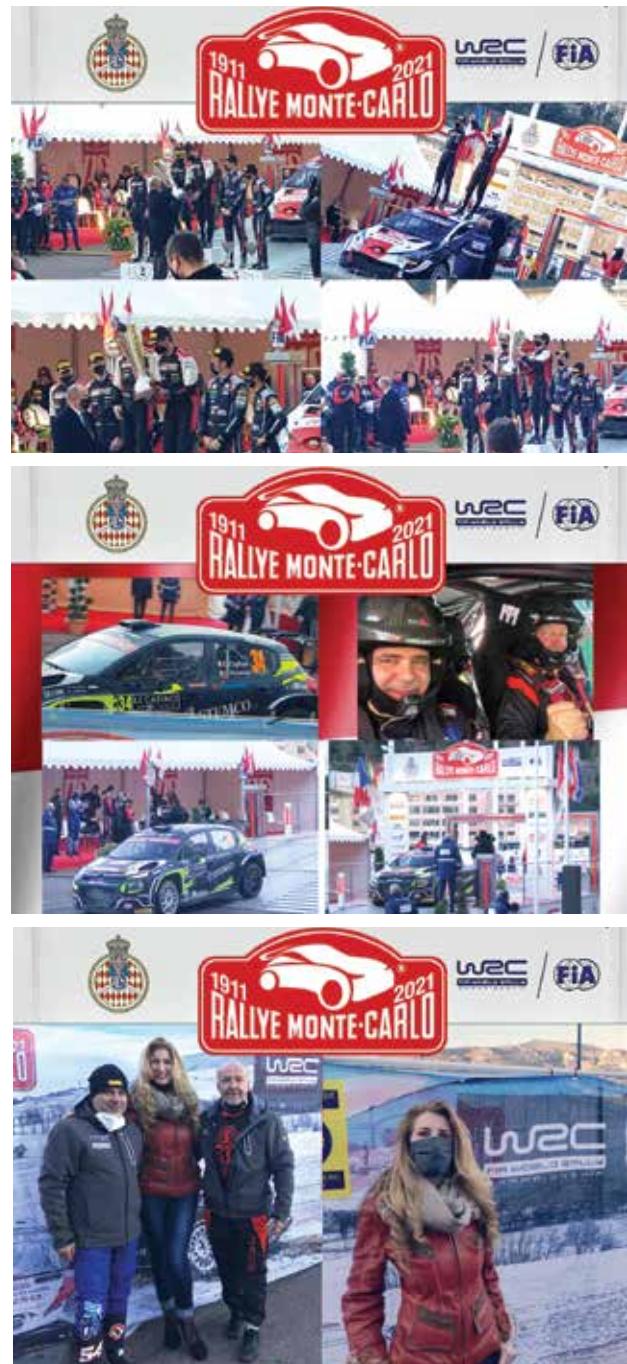
In questa 49a edizione del Campionato del Mondo Rally, Mondiale Rally WRC 2021, la prima tappa nelle strade innevate del Principato di Monaco è stata dominata dal francese Sébastien Ogier al volante della Toyota Yaris WRC che raggiunge l'ottava vittoria in carriera nel Rally di Montecarlo. I commenti di alcuni protagonisti di questo Rally sono stati, ovviamente, molteplici infatti c'era chi lamentava le difficili condizioni rese estreme sia dal ghiaccio che dalla neve riportando danni alle gomme, ma anche di coloro che si sono resi conto di alcuni limiti e non sempre da attribuire alla macchina ma forse più alla fiducia in sé stessi e a tutto quel lavoro mentale che c'è dietro. Ma fra tutti questi uno dei commenti, ovviamente, più entusiasmanti è quello di Jari-Matti Latvala (il nuovo team principal di Toyota Gazoo Racing scelto

appunto perché è l'uomo che meglio conosce il team avendo corso con il marchio giapponese sin dal giorno del suo ritorno nel WRC nel 2017) il quale rimane orgoglioso per il risultato della squadra dove la Toyota si è piazzata al primo posto con Ogier/Ingrassia, secondo con Evans/Martin e quarto posto con Rovanperä/Halttunen, oltre al sesto con Takamoto/Barritt. E lo stesso Ogier oltre ad aver ringraziato tutta la squadra ed essere soddisfatto di questo inizio sorprendente di stagione è ovviamente felice dei risultati ottenuti. Ma anche gli italiani si sono fatti sentire e fra questi coloro che hanno raggiunto la prima posizione fra i propri connazionali in gara, portando a casa i 3 punti nel WRC3, e cioè Giacomo Ogliari che pur mancando dalle gare su strada da oltre 5 anni, a parte la parentesi dello scorso Aci Rally Monza 2020, e pur avendo

lamentato anche lui condizioni stradali non facili ed un meteo non favorevole che ha condizionato anche la scelta delle gomme rimane felicissimo per il feeling con Lorenzo Granai che, come dice lui, - è stato fantastico – e allo stesso tempo ringrazia il team G-car che ha messo a disposizione una C3 impeccabile, ringrazia ulteriormente anche il DS Aldo Malchiodi e i suoi ricognitori d'eccezione, Craig Breen e Tamara Molinaro, che hanno svolto un lavoro formidabile. Altrettanto formidabili sono stati Carlo Boroli e Fabrizio Immerito; Enrico Brazzoli e Maurizio Barone; Fabrizio Arengi e Massimiliano Bosi; insomma in una gara dalle mille insidie, con un livello di piloti molto elevato dove hanno incontrato tanto ghiaccio, tanta neve e fango e condizioni spesso variabili possiamo dire che hanno tutti riportato grandi risultati

perché il denominatore comune che li lega è questo grande amore per il rally ed una indiscutibile bravura oltre che professionalità.

Concludendo con l'annunciare i prossimi appuntamenti di questo mondiale facciamo notare che ci sarà la novità al Circolo Polare Artico infatti il nuovo appuntamento aggiunto al calendario WRC in questo 2021 sarà quello del 26-28 febbraio in Finlandia che prende il posto del Rally di Svezia che è stato annullato, per cui vedremo il Rally con sede a Rovaniemi (capitale della regione più settentrionale della Finlandia) con tappe che si svolgeranno all'interno del Circolo Polare Artico su strade di neve e ghiaccio da far invidia al più noto personaggio della zona amato da molti bambini nel mondo...



Lo chef Yannick Alléno al comando del Vistamar Hotel Hermitage

Lo chef stellato Michelin Yannick Alléno prenderà il controllo del ristorante Vistamar all'Hôtel Hermitage nel Principato di Monaco. La direzione della Société des Bains de Mer ha annunciato l'arrivo di Alléno aggiungendo che lo chef stellato "prenderà le redini del ristorante Vistamar il prima possibile, si spera ad aprile se tutto va bene". Il francese Yannick Alléno che gestisce i ristoranti Pavillon Ledoyen e L'Abysse a Parigi e Le 1947 a Courchevel ha ricevuto sei stelle Michelin nella sua carriera. Per ulteriori informazioni sulla carriera dello chef vedere in Wikipedia



EMMANUEL-PHILIBERT DI SAVOIA APRE UN RISTORANTE ITALIANO A LOS ANGELES

DI NICOLAS FON-TAINE

Ne gli ultimi anni, Emmanuel-Philibert di Savoia, principe di Venezia è stato conosciuto come il re della pasta dall'altra

parte dell'Atlantico. Il nipote dell'ultimo re d'Italia possiede un food truck che tratta i californiani con pasta fatta in casa. In poco tempo, il servizio di ristorazione del principe si è ampliato e il figlio del pretendente al trono italiano ottiene

il proprio ristorante nel quartiere di Westwood. Un piatto di conchiglie con scampi venduto nella punta del cibo del principe Emmanuel-Philibert di Savoia (Foto: Principe di Venezia). Emanuele continua a sviluppare i suoi progetti,



come dimostra ulteriormente l'apertura di questo ristorante negli USA o qualche mese fa quando ha unito le forze con uno stilista per commercializzare capi di abbigliamento con il logo di Casa Savoia. Ma è in corso un altro progetto per il principe Emanuele mentre il padre Vittorio cambia le regole della successione e la figlia di Emanuele, Vittoria, potrebbe accedere alla carica di regina. Il figlio di Vittorio Emanuele pretendente al trono italiano, inoltre, è anche uno showman noto in Italia per le sue numerose appa-

rizioni in programmi televisivi. Cantante e apprendista ballerino (ha partecipato alla versione italiana di *Dance with the stars*), il marito di Clotilde Courau ha molte corde e continua a sviluppare i suoi progetti, come dimostra ulteriormente l'apertura di questo ristorante negli States o, qualche mese addietro, quando ha unito le forze con uno stilista per commercializzare capi di abbigliamento con il logo di Casa Savoia.



ANNONCE DU MARIAGE DU TSARÉVITCH GEORGES AVEC VICTORIA ROMANOVNA BETTARINI



par NICOLAS FONTAINE

La grande-ducresse Maria Vladimirovna de Russie, chef de la famille impériale russe, a annoncé les fiançailles de son fils unique, le grand-duc héritier Georges Mikhaïlovitch, avec sa compagne de longue date, Rebecca Bettarini. L'annonce des fiançailles était attendue depuis un moment déjà, alors que Rebecca s'est convertie à l'orthodoxie en juillet dernier. (Photo : Imperial House)

Le grand-duc héritier Georges va épouser Victoria Romanovna

Bettarini
En juillet 2020, le grand-duc héritier Georges Mikhaïlovitch était à Saint-Pétersbourg avec sa compagne, Rebecca Virginia Bettarini. Outre la célébration des apôtres Pierre et Paul à la cathédrale du même nom à Saint-Pétersbourg, un autre grand événement attendait Rebecca. La compagne du tsarévitch s'était convertie à l'orthodoxie. D'origine italienne Rebecca Bettarini dirige la Fondation impériale russe. Elle est la fille de l'ambassadeur Roberto Bettarini et de Carla Bettarini. Elle a choisi le nom de Victoria Romanovna pour entrer

en orthodoxie.
Didascalia : donna in posa
La grande-ducresse Maria Vladimirovna de Russie annonce le mariage prochain de son fils (Photo : Imperial House)
2 personnes in posa : Georgi Mikhaïlovitch Romanov et Rebecca Betterani, devenue Victoria Romanovna et prochainement SAS la princesse Victoria Romanovna (Photo : Imperial House)



CHIARA SAMUGHEO LA REGINA DELLA FOTOGRAFIA

Mi onoro di essere amico della grande artista fotografa Chiara Samugheo che mi ha accolto sempre con dolcezza in Nizza, nella sua prestigiosa abitazione alla Promenade des Anglais, ove apprendere la sua maestria ed ammirare i capolavori esposti nel suo appartamento fino a quando non prese la decisione di lasciare la Francia e rientrare in Puglia dai propri nipoti. Chiara ha sempre aiutato la rivista Royal Monaco ed ho avuto anche l'onore di fotografarla durante la consegna del Premio Eccellenza Donna, un prestigioso riconoscimento che viene conferito in

Albenga ad una donna che si è particolarmente distinta nell'ambito delle arti, le professioni ed affari: Prima donna fotografa del dopoguerra e grande fotografa delle dive quali Sofia Loren, Claudia Cardinale, Sandra Milo e tante altre che il lettore avrà modo di ammirare nella selezione di immagini di cui mi fece dono prima di lasciare la Francia. « E' la prima volta che do le mie foto gratis !Per un quotidiano, della durata di un giorno di riprese prendo 500 euro la foto - per un settimanale 1500 euro: un abbraccio- Chiara» mi scrisse in nota trasmittendomi i suoi capolavori e vi aggiunge due di

questi episodi storici con personaggi dell'epoca mondialmente noti e che allego sotto :
-Per la rivista italiana "Tempo" nel 1962 mi si chiede di fotografare il grande Alfred Hitchcock . Me lo portarono a Campo dei Fiori, sotto casa mia e , passeggiando fra i vicoli, trovammo gruppi di bambini con i quali Alfred si mise a scherzare e giocare con loro. Entrammo poi nei vecchi cortili dove trovammo donne che lavavano i pavimenti e lui si impossesso' di una scopa e le imito' con la loro grande sorpresa. Ho , naturalmente ancora oggi, un bellissimo ricordo di Alfred ! Ed ancora :

-1957, Charlie Chaplin è invitato da Rizzoli, il grande editore italiano, a Ischia per la proiezione in anteprima del film "Un Re a NY".

Chiamata a fotografare l'avvenimento, Chaplin mi prendeva, tutte le volte che mi incontrava, spontaneamente sotto-braccio (all'epoca ero considerata molto bella) provocando la reazione di Rizzoli che mi rimprovero' di mettere in difficoltà gli altri fotografi . Alle mie parole "come posso impedirgli di prendermi sotto-braccio?" Rizzoli mi rispose "...Chiara vuoi che mi metta in ginocchio per chiederti scusa?"

Luigi Mattera



Hitchcock



Edy Vessel



Liuba Rosa Rizzoli



Elsa Martinelli



Silvana Pampanini



Charlie Chaplin



Da sin. Serena Lippi, Chiara Samugheo, Fidapa Selma Chiosso

Chiara Samugheo Nasce come Chiara Paparella a Bari: è il suo compagno di vita, nonché grafico, illustratore e editore, Pasquale Prunas, a suggerirle di trasformare il suo cognome. La Samugheo parte per Milano nel 1953. Qui inizia a frequentare l'ambiente intellettuale di Enzo Biagi, Oreste Del Buono, Dino Buzzati, Elio Vittorini e Giorgio Strehler, che le propone anche di recitare. Il periodo del "boom" economico e la "dolce vita" decretano il successo di un nuovo tipo di fotogiornalismo e di riviste dove lo star-system rappresenta il motore del progresso. Copertine e servizi devono documentare la figura della "diva", della donna cinematografica, come oggetto del desiderio. Le foto della Samugheo prendono le mosse da questo contesto, ma restituiscono al corpo-oggetto delle dive una femminilità e una personalità reali, qualcosa di profondamente intimo, in contrapposizione dialett-

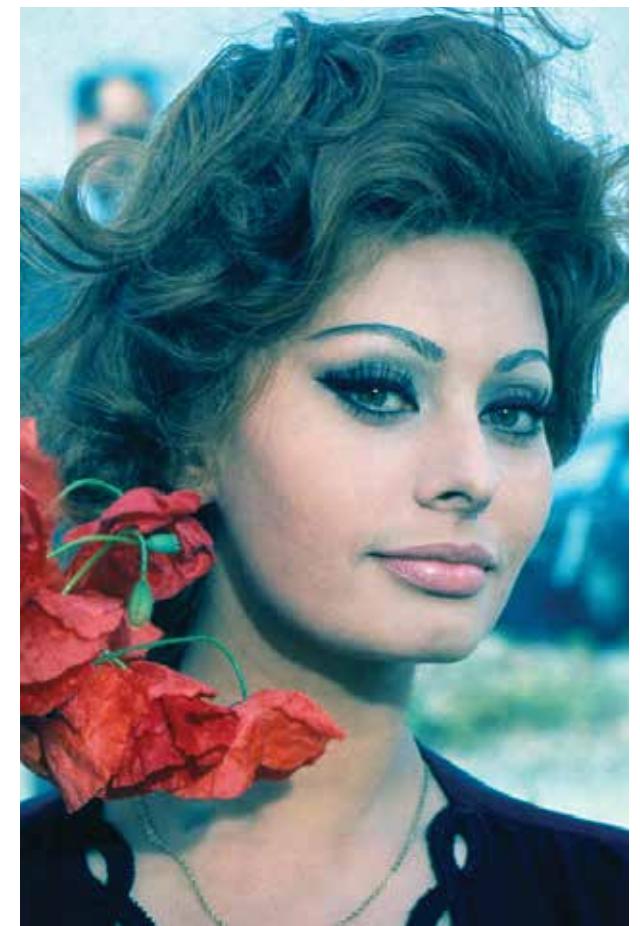
tica all'ambiente effimero costruito intorno ai loro corpi, contribuendo così ad alimentare la mitologia del cinema italiano. La fama della Samugheo cresce: lavora a Hollywood, in Spagna, in Russia; è ospite dello Scia di Persia, del produttore hollywoodiano Joe Pasternak. Espone i suoi lavori alla Galleria d'Arte Moderna di Bologna, alla Galleria Comunale di Cagliari, alla Biennale di Venezia, al Festival d'Avignone, alla Pinacoteca di Bari, al Festival di Cannes, al Guggenheim e al CIFE di New York, al Museo d'Arte Moderna



Sofia Loren

di San Paolo del Brasile, ricevendo numerosi premi e riconoscimenti, tra i quali l'Oscar dei Due Mondi di Spoleto, il Premio della Ferrania, il Premio Minerva. Il 2 giugno 2003 è stata insignita del titolo di Cavaliere della Repubblica.

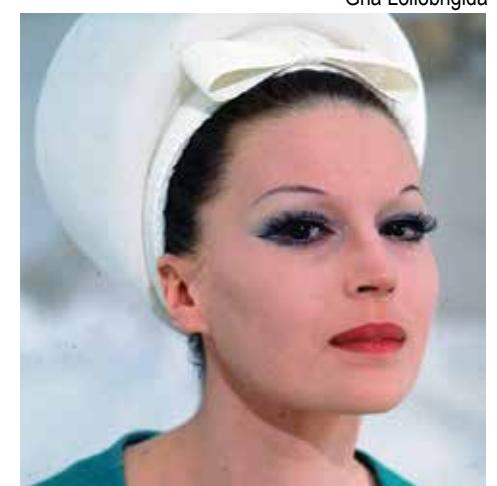
Note di Uderica Da Pozzo



Sofia Loren



Gina Lollobrigida



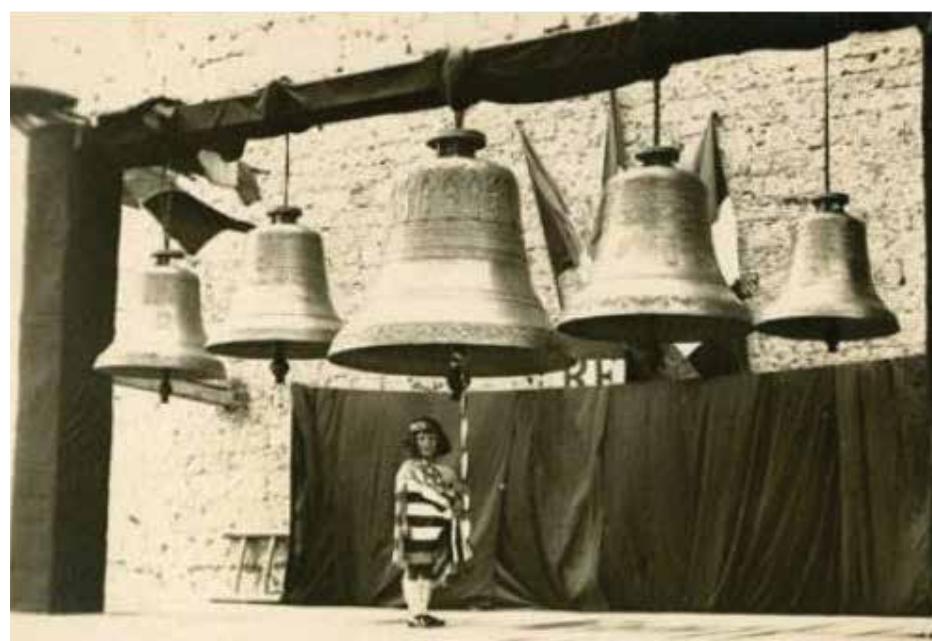
EXPOSITION DES CLOCHE RESTAURÉE DE L'ÉGLISE NOTRE-DAME D'ESPÉRANCE A CANNES

ÉCRIT PAR BRIGITTE & JJ ROLLAND - © PHOTOS BRIGITTE LACHAUD

Sous l'impulsion de David Lisnard, maire de Cannes, et en collaboration avec la Fondation du Patrimoine représentée par Jean-Louis Marquès, délégué départemental, les cinq cloches de Notre-Dame d'Espérance restaurées sur la place de la Castre dans le quartier du Suquet, fait l'objet d'un classement au titre des monuments historiques. Elles sont exposées dans l'église jusqu'au 1er mars 2021. Dès les travaux du clocher achevés, elles seront de retour au sommet de l'édifice d'où elles feront à nouveau résonner leur véritable timbre, 100 ans exactement après leur baptême ! À l'occasion de la rénovation intégrale du clocher, une souscription publi-

que a été lancée sous l'égide de la Fondation du Patrimoine pour collecter des dons qui participent au financement des travaux de cet ouvrage emblématique de l'histoire de la ville, souscription qui s'achève bientôt. « J'attache une importance particulière à la préservation et la valorisation des édifices cultuels de la commune, qui constituent des jalons essentiels et forts de l'identité collective locale. Ce patrimoine précieux, ouvert au public, est un remarquable facteur de transmission de la mémoire historique et d'attractivité pour notre cité. » David Lisnard, maire de Cannes

happens". You can check the exhibition of Iryna Parepskaya until the end of November 2020 at the Thermes.



CANNES – SEAN CONNERY SUR LA FACADE DU PALAIS DES FESTIVALS

Plus que jamais, l'année 2021 porte en elle l'espoir du retour à la joie et à la culture. Pour symboliser ce passage, David Lisnard, maire de Cannes, choisit d'afficher le visage espiègle et séduisant du grand Sean Connery sur la symbolique casquette du Palais des Festivals et des Congrès à l'approche de la nouvelle année. En place depuis le 16 décembre jusqu'à fin janvier, la bâche « Cannes est éternel, meilleurs vœux 2021 » arbore une photo de la collection Traverso, prise devant le Carlton en 1965, année où l'acteur présenta son film « La colline des hommes perdus » lors de la 18e édition du Festival de Cannes.

« Sean Connery incarne à la perfection la générosité de la star qui se prête au jeu des photographes et du public, la période insouciante de la créativité cinématographique, l'éclat des belles heures partagées autour du cinéma. J'ai tenu à ce que notre emblématique Palais des Festivals et des Congrès lui rende hommage et soit habillé par l'image de cet acteur à la person-

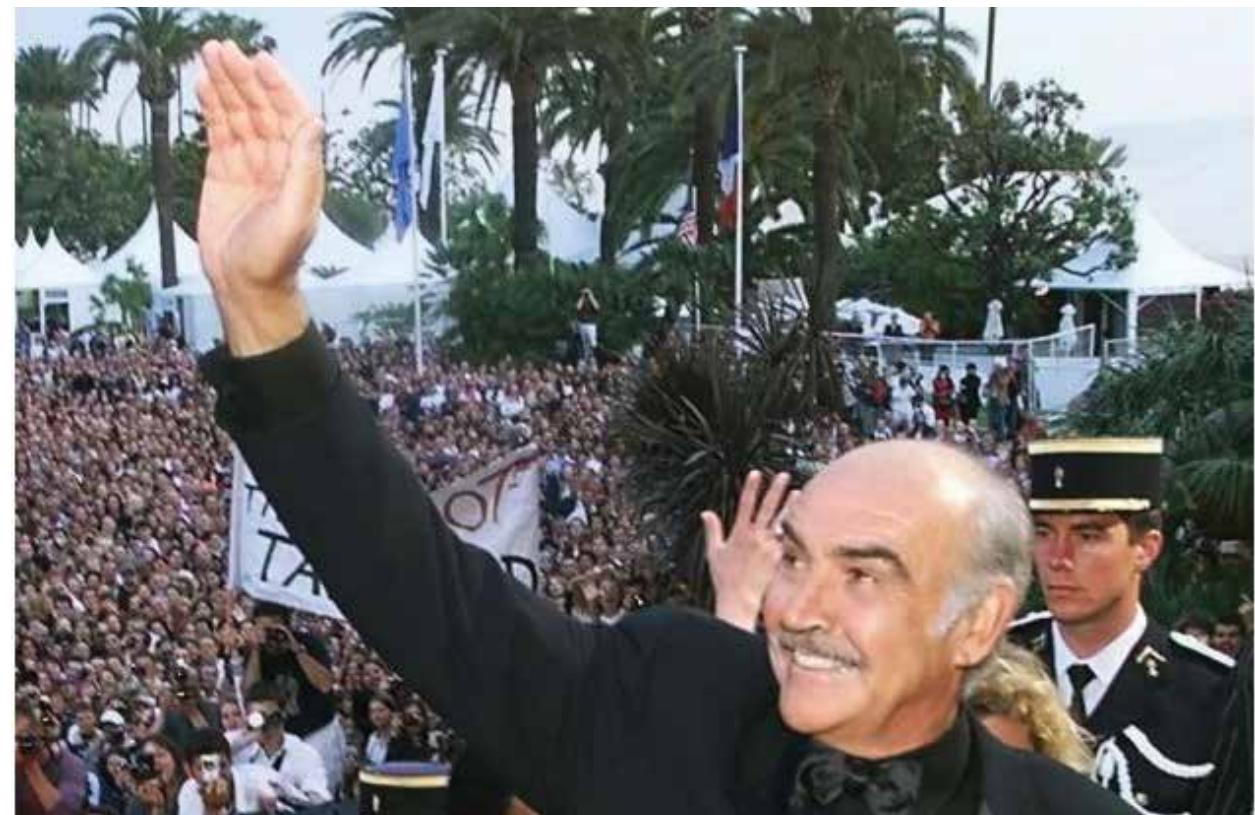
nalité d'homme libre, avec un message de vœux porteur de l'espérance que Cannes est éternel. » David Lisnard, maire de Cannes

Très appréciée, la vidéo de la pose de la bâche a généré près de 42 000 vues et plus de 1 600 interactions en seulement deux jours sur les réseaux sociaux ! Les mots « magie », « espoir », « sourire » ont été abondamment cités.

L'image de Sean Connery réchauffe les coeurs malgré l'annulation de nombreux grands rendez-vous en 2020, car Cannes est éternel et rien ne modifiera son ADN.

Disparu le 31 octobre 2020, l'icône virile du cinéma aimait la France et Cannes, où, dès son premier succès en tant qu'espion britannique, il se rendait régulièrement. Sean Connery était aussi une conscience politique de l'Écosse, dont il était natif et dont il réclama l'indépendance toute sa vie.

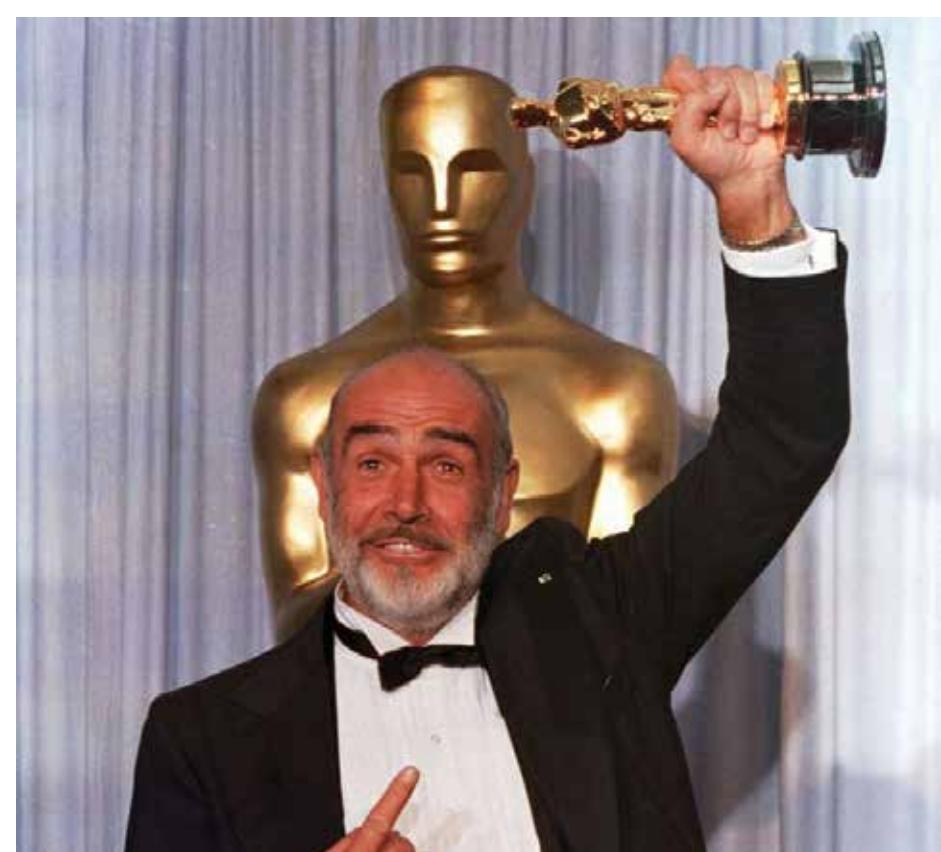
Par ailleurs, le photographe cannois Gilles Traverso, fils d'Henri Traverso l'auteur de la prise de vue, a fait part de son plaisir de voir une image de sa collection pour la première fois en si



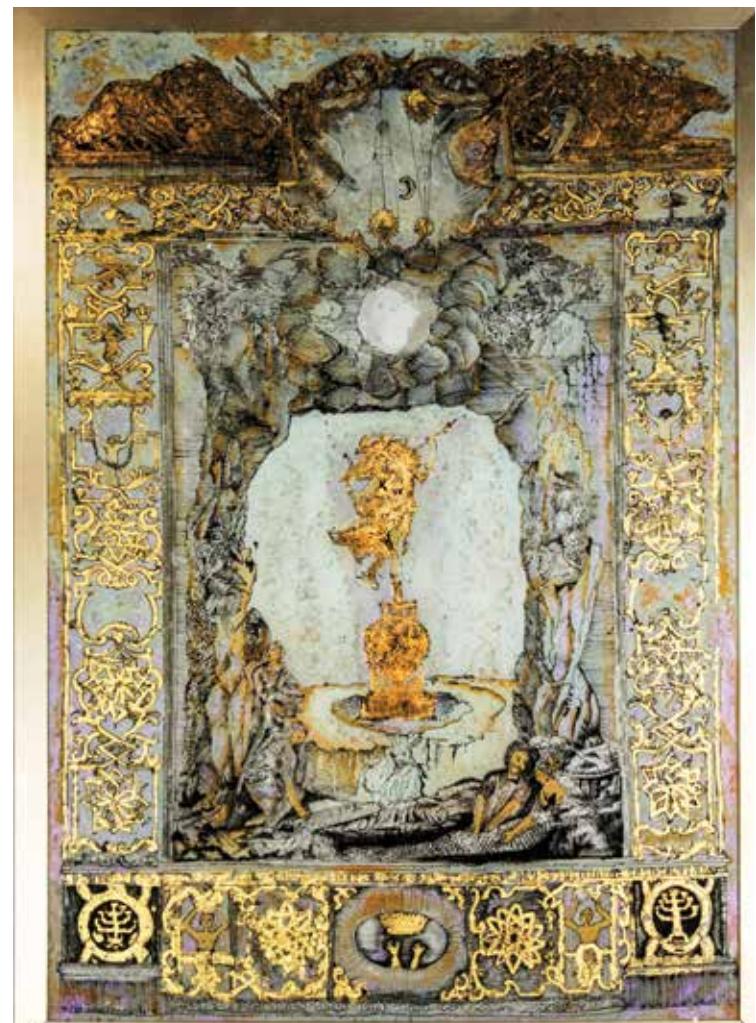
grandes dimensions (25 m long x 11 m haut).

« Je suis très fier que la Collection Traverso soit présente pour les vœux 2021, qui plus est sur le célèbre Palais des Festivals. Et je suis aussi ravi d'établir un record : une image de 275 m² est un format jamais atteint dans les différentes expositions présentées depuis 25 ans ! »

Gilles Traverso, photographe
Repris par Brigitte Lachaud.



PROF. DR. DANA YORK; SCIENZA E ARTE



ECOCIRQUE : UN NOUVEAU CONCEPT DE CIRQUE DU FUTUR

André-Joseph Bouglione présente un nouveau concept audacieux et inédite dans le monde du cirque traditionnel: l'Écocirque. Il s'agit du premier écocirque au monde sans animaux conçu dans le plus grand respect de l'environnement. Suite à une véritable prise de conscience sur les conditions de détention des animaux et leur bien-être, André-Joseph Bouglione et son épouse

Sandrine proposent un show "100% humain". La présence des animaux reste omniprésente sous forme d'hologrammes grâce à une technologie spectaculaire. Sur scène, une troupe d'artistes internationaux et des musiciens en live immègrent les spectateurs dans une ambiance rock-n-roll circus enivrante. La première représentation a eu lieu à Montpellier le 18 décembre 2020.

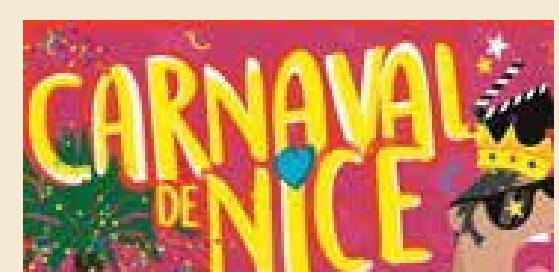
Le Carnaval de Nice «Roi des Animaux» reporté à 2022

Comme il s'y était engagé, Christian Estrosi a tenu une visio-conférence avec les Carnavaliers niçois pour les écouter et leur faire part des perspectives du Carnaval pour les deux années à venir. Événement incontournable de la Ville de Nice et de la Métropole Nice Côte d'Azur, le Carnaval de Nice est le 1er Carnaval de France et l'un des plus célèbres du monde avec les Carnavals de Rio et Venise. Il attire chaque année des centaines de milliers de spectateurs, français et internationaux, entraînant près de 30 millions d'euros de retombées économiques. Compte tenu de la crise sanitaire actuelle et de la

fréquentation qu'un tel événement engendre, le Carnaval de Nice « Roi des Animaux », initialement prévu du 13 au 27 février 2021, est reporté à 2022.

Afin de laisser une plus grande latitude aux Carnavaliers dans la création des chars de l'édition 2022, ces derniers pourront commencer leur conception dès la fin du premier trimestre 2021. Malgré ce report, la Ville de Nice s'engage l'année prochaine à soutenir l'activité des Carnavaliers, dont le savoir-faire artisanal fait partie du patrimoine culturel immatériel de la ville. Ce savoir-faire sera présenté et valorisé tout au long de l'année 2021, au fil de la programmation

événementielle niçoise et métropolitaine.



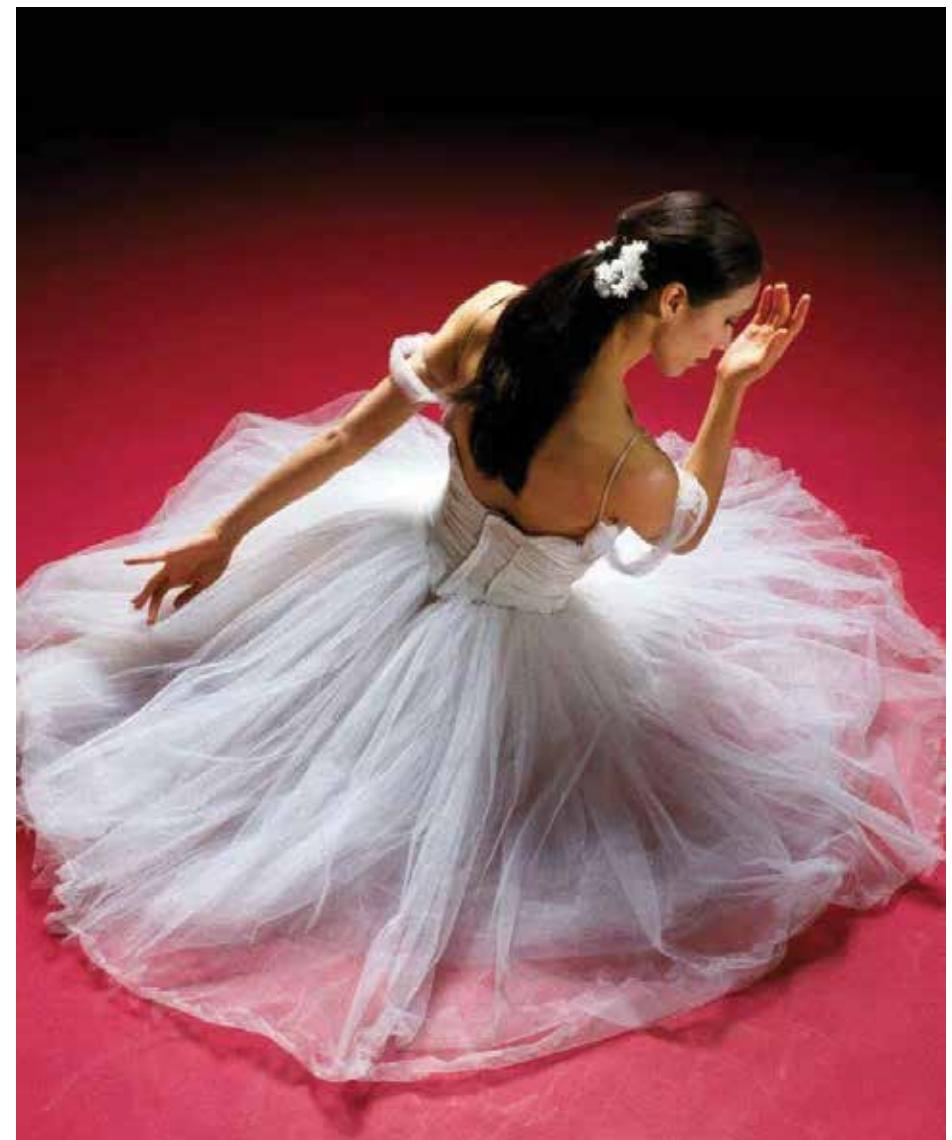


ECOLE DE DANSE A NICE

Vous désirez apprendre à danser à domicile
N'hésitez pas à joindre Catalda

(Professeur diplômée par la Fédération Française de Danse de Salon)

Tél : 06.14.60.58.77
Site : www.apollo.danse.free.fr



MENTONE: JEAN PIERRE DIRICK HA RICEVE IL RICONOSCIMENTO DI CAVALIERE PER L'ORDINE DELLE ARTI E DELLE LETTERE

I grande Fumettista Francese Jean Pierre Dirick ha ottenuto il 15 ottobre il riconoscimento di cavaliere per l'ordine delle arti e delle lettere. L'evento si è tenuto presso il Palais De L'Europe in presenza del deputato Valetta Ardisson in rappresentanza del ministro della cultura Francese e dell'importante Sindaco di Mentone Jean Claude Guibal .

L'evento si è tenuto il giorno successivo all'appello alla nazione da parte del presidente Macron , e la Mel8 Comunication presente all'evento in quanto editore dei libri di Jean Pierre Dirick, ha chiesto all Società Techno Earth Biosolutions di garantire i luoghi dell'evento liberi da ogni tipo di micro-organismo attraverso un'alta disinfezione , cosa avvenuta tramite le alte tecnologie professionali di Techno Earth Biosolutions ,garantendo l'abbattimento totale. Per questo motivo il sindaco Jean Claude Guibal ha rivolto i sentiti ringraziamenti .

Gli interventi dell'abbattimento sono avvenuti con tecnologie avanzate tramite sofisticate apparecchiature che hanno atomizzato perossido di idrogeno nell'ambiente prima della cerimonia , integrato da filtri di mantenimento a garanzia dell'abbattimento batterico visibilmente collocato nell'ambiente ,che hanno ottenuto grande attenzione da parte del pubblico intervenuto.Durante l'evento in termini di sanificazione non sono state dimenticate le scarpe, oggetto di una grande carica batterica , che sono state disinfectate tramite uno speciale tappeto antibatterico all'ingresso (infatti in termini di covid tutto il mondo pensa al distanziamento solciale all'uso della mascherina al lavaggio delle mani ma non è prestata grande attenzione alla contaminazione delle scarpe che in realtà sono ricettacolo di altissima carica batterica.) In occasione della cerimonia e il conferimento al Maestro Jean Pierre DIRICK, della medaglia di cavaliere dell'ordine delle arti e delle scienze, riconoscimento importantissimo nel territorio Francese, la Mel8 Communication, tramite Claudio Melotto ha portato i saluti dell'assessore Italiano alla Formazione Sebastiano Leo che a



causa delle problematiche covid non ha potuto intervenire.Sebastiano Leo tramite La fonfazione Infinity con la collaborazione Di Carla Miglietta e Tina Russo ha permesso una iniziale divulgazione internazionale dei fumetti educativi, cattiva alimentazione, sette, bullismo e quant'altro nelle scuole pugliesi. Parlandone con le autorità e in particolare con il

sindaco di Mentone Jean Claude Guibal è stata avanzata una proposta di gemellaggio e integrazione internazionale culturale educativo tra il comune francese di Mentone e il comune italiano di Lecce.

© Pascale Digeaux





AMBASCIATA D'ITALIA NEL PRINCIPATO DI MONACO

"ITALIANA – Lingua, cultura, creatività nel mondo"

Importante iniziativa costituita dalla nascita di un nuovo Portale ufficiale dedicato alla "diplomazia culturale".

I Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale ha sviluppato "ITALIANA – Lingua, cultura, creatività nel mondo", che sarà ufficialmente presentato nella conferenza stampa di lancio il 4 marzo 2021 alle ore 15.00, trasmessa in diretta dalla Sala delle Conferenze internazionali della Farnesina attraverso il canale YouTube del Ministero (<https://www.youtube.com/user/MinisteroEsteri>), accessibile anche per il tramite del Sito della nostra Ambasciata. Il Portale "ITALIANA" vuole pure essere la risposta del Ministero degli Esteri e della Cooperazione internazionale alla necessità di imprimere un cambio di passo anche alle attività di diffusione della lingua, della cultura e della creatività italiane all'estero. La cultura è un elemento essenziale dell'identità italiana nel mondo e rappresenta un patrimonio materiale e immateriale cui attingere per affrontare le sfide della contemporaneità: ne fanno parte la lingua italiana, come eredità del passato e ponte verso il futuro, e la ricerca scientifica, settore in cui il nostro Paese può vantare eccellenze a livello mondiale. La realizzazione di eventi ed esperienze virtuali e la diffusione di contenuti digitali è ormai una componente irrinunciabile dell'attività di promozione dell'Italia

nel suo complesso, non una mera sostituzione degli eventi "in presenza", bensì una modalità di azione a sé stante, un canale parallelo destinato a rimanere anche quando l'emergenza sanitaria sarà terminata. Il Portale "ITALIANA" consentirà di veicolare al pubblico straniero informazioni e notizie sulla lingua e la cultura italiane. Ma sarà soprattutto una piattaforma di diffusione di contenuti culturali di qualità: webserie, documentari, podcast, cortometraggi e progetti editoriali per la maggior parte inediti utili per raccontare l'Italia di oggi - un Paese creativo, resiliente, dinamico e plurale. Oltre a notizie e articoli su eventi, progetti e avvisi pubblici, "ITALIANA" proporrà contenuti di intrattenimento e di approfondimento culturale, inclusi contenuti multimediali fruibili in collegamento con piattaforme dedicate (fra cui Vimeo). Il Portale permetterà inoltre di esplorare la Rete culturale italiana all'estero grazie ad una mappa interattiva che includerà Istituti Italiani di Cultura, Scuole Italiane, Cattedre e Lettorati di italianistica in Università straniere e missioni archeologiche sostenute dall'Italia. In definitiva, costituirà una vetrina internazionale per le imprese culturali e creative italiane, i cui prodotti potranno essere veicolati e valorizzati in tutto il mondo. In comitanza con la conferenza stampa di lancio

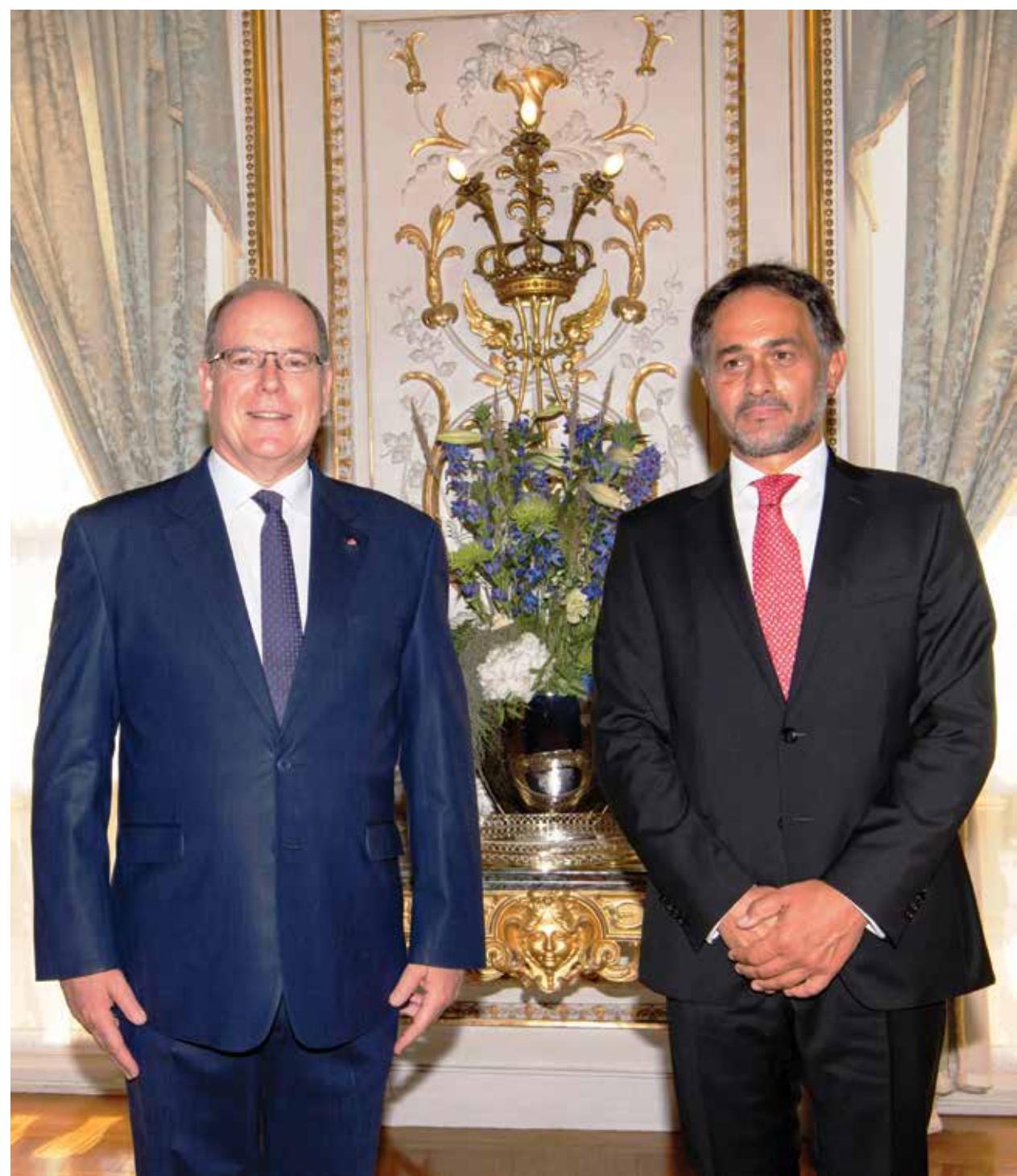
sarà diffuso un numero speciale della newsletter di "ITALIANA" che, nel presentare il progetto e le sue caratteristiche, metterà in risalto i contenuti di intrattenimento e promozione culturale immediatamente disponibili per la fruizione sul Portale. Il Portale "ITALIANA" è organizzato in quattro sezioni principali – "Cul-



tura e creatività", "Lingua e formazione", "opportunità", "Chi siamo"; è interamente disponibile anche in lingua inglese ed è ottimizzato per la fruizione da diversi dispositivi di navigazione (inclusi tablet e smartphone). Il Portale

sarà visitabile sul Sito istituzionale del Ministero degli Affari Esteri (<https://www.esteri.it/mae/it>) L'Ambasciata diffonderà questa importante novità attraverso la propria Pagina ufficiale ed i Social, oltre che avvisando i Presidenti delle Associa-

zioni. Vi sarò molto grato se vorrete contribuire anche voi, nei modi che riterrete utili, alla campagna informativa per far conoscere "ITALIANA" nella comunità residente. Giulio Alaimo - Ambasciatore



Philippos de Grèce et Nina Flohr se sont mariés en présence du roi Constantin II

par: NICOLAS FONTAINE



Andreas Megos

Le prince Philippos de Grèce et de Danemark a épousé civilement Nina Flohr, lors d'une cérémonie à la mairie de Saint-Moritz, en Suisse. Le roi Constantin II, père du marié était présent à la cérémonie. Leurs fiançailles, qui étaient tant attendues avaient été annoncées le 1er septembre par la famille royale grecque. Le mariage civil du prince Philippos de Grèce et de Mme Nina Flohr a eu lieu le samedi 12 décembre à Saint-Moritz, en Suisse, et a été annoncé avec une joie particulière. Le roi Constantin et le père de la mariée, M. Thomas Flohr, étaient présents à la cérémonie.



8^e Monaco Sportsboat Winter Series – Acte 1 : 15-17 janvier 2021 (J70) – Une victoire au féminin

Dimanche 17 janvier 2021. Pour cette première régate de l'année dans les eaux monégasques, c'est un résultat indiscutable.



Après trois jours de compétition, le premier acte des Monaco Sportsboat Winter Series vient d'être remporté haut la main par Claudia Rossi sur Petite Terrible-Adria Ferries. L'équipage, champion d'Europe en titre de J/70, a surclassé la concurrence.

Un sans faute

Les conditions hivernales n'auront en rien refroidi les Italiens de Petite Terrible-Adria Ferries. Mené par l'excellente Claudia Rossi, l'équipage a tout simplement dominé les courses. Impossible pour leurs adversaires de venir les déstabiliser même lorsque les Italiens réalisent des passages au vent en demi-teinte. Ils se hissent sur la première marche du podium avec 2 victoires de manches. Habituel en temps normal, aux premières places en Melges 32, Giangiaco-mo Serena di Lapigio a mené une fois de plus son G-Spot dans le haut du tableau et décroche la 3^e place. Le sociétaire du Yacht Club de Monaco

monte sur la dernière marche du podium à seulement 5 points derrière les Suisses de Jerry. Les Helvètes remportent également la régate dans la catégorie corinthien (amateur) devant Ludovic Fassitelli (Junda) et Cesare Gabasio (TinnJ70), du Y.C.M.

Haut niveau

Sur les 21 équipages qui ont fait le déplacement, 15 ont joué au très haut niveau et ont fait preuve d'une maîtrise impeccable de leur bateau. Aucun faux pas n'est à relever

sur les 5 manches disputées, que ce soit lors des procédures de départ ou des enroulements de bouées. Le moindre virement était calculé et réalisé à la perfection, les empannages n'ont pas donné lieu de départ au lof dans le paquet de tête. Absolument tous les ingrédients étaient réunis pour assurer du beau jeu sur le plan d'eau monégasque.

Il s'agissait de la première régate de l'année dans l'hexagone, toutes séries confondues. Les

régatiers se donneront de nouveau rendez-vous le 4 février pour le deuxième acte des Monaco Sportsboat Winter Series avant la grande finale qui se jouera du 4 au 7 mars à l'occasion de la 37^e Primo Cup-Trophée Credit Suisse.

Classement final

- | |
|---|
| 1 ^{er} : Claudia Rossi (Petite Terrible-Adria Ferries) - ITA - 9 pts |
| 2 ^e : Thomas Studer (Jerry) - SUI - 11 pts |
| 3 ^e : Giangiaco-mo Serena di Lapigio (G-Spot) - MON - 16 pts |



Anne Marie TORRISE : La peinture de l'Ame

Comme une pluie de petites étoiles tombées du ciel, la Grâce s'est abattue sur Anne Marie TORRISE après un soir d'orage et lui a accordé un Don... celui de la Peinture. De ses premières expositions de la Côte d'Azur à l'Opéra Royal de Londres, les propositions s'enchaînent à Monaco, en Belgique, à Genève, Paris, à Rome dans un des palais du Vatican, Côme, Naples... puis l'Autriche, L'Allemagne... Les musées lui ouvrent les portes à Banari à Gênes, et elle est présente dans les magazines d'Arts. Les collectionneurs s'y intéressent, et sa côte va rapidement grimper et évoluer dans le monde de la Haute Couture de la Culture et de l'Art, partout où la bienveillance et la beauté l'appellent. Récompensée de la médaille de l'art et de la culture de la Divine Académie

Récompensée par le Prix de la haute reconnaissance aux personnalités du

monde de l'Art, des sciences et de la Culture le remise du « Prix Mona Lisa » représenté par le buste "La Gioconda" à l'occasion du 500ème anniversaire de la mort du Génie italien, elle est également très présente dans la Presse artistique. De scènes européennes au rayonnement international

En véritable amoureuse de l'élegance, elle choisit aujourd'hui de présenter une œuvre forte symbole de l'excellence féminine à travers Coco Chanel. Pour les 50 ans de son départ, Anne-Marie TORRISE rend un magnifique hommage à une femme partie de rien, autodidacte comme elle, et qui a bénéficié d'une ascension fulgurante jusqu'à construire un véritable empire qui laissera une trace indélébile dans notre patrimoine artistique.

Valérie Morales

www.facebook.com/AMTORRISI/

www.annemarietorri.com

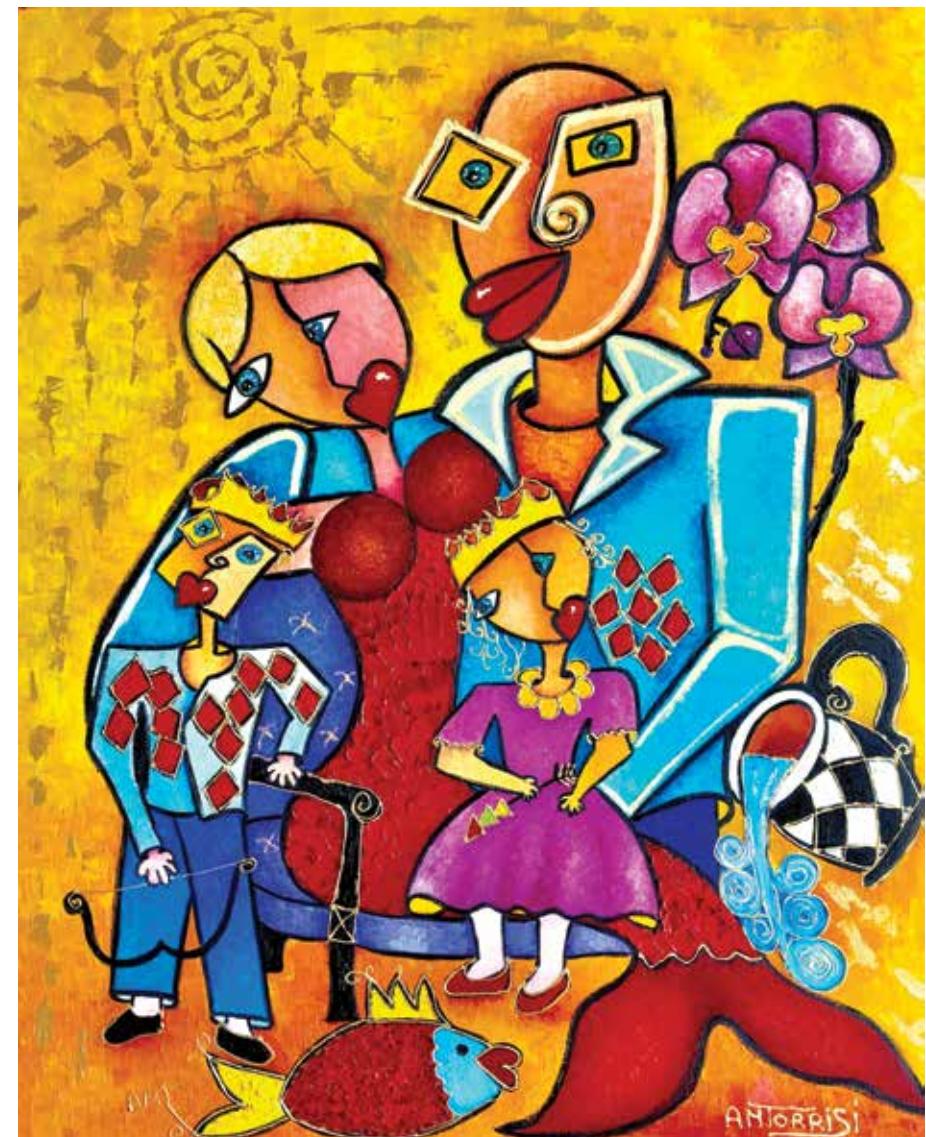
www.instagram.com/annemarietorri

<https://fr.artprice.com/artiste/571504/anne-marie-torri>

<https://www.i-cac.fr/artiste/torri-anne-marie.html>

<https://www.singularart.com/fr/artiste/anne-marie-torri-22799>

anne.marie.torri@orange.fr



Anne Marie TORRISI



(C)Véronique Gerard

Hommage à **COCO CHANEL**

Cette œuvre sera exposée à Dubai
avril 2021 au World Art Dubai

ROYAL MONACO®